

# 衛

WEIWUYING

# 武

2024

# 營

節目指南

PROGRAM GUIDE

JANUARY → FEBRUARY

# 1-2



National Kaohsiung  
CENTER for ARTS

WEIWUYING

衛武營 國家藝術文化中心  
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

# 主辦節目

# 推薦

WEIWUYING'S PICKS → WEIWUYING'S PICKS → WEIWUYING'S PICKS → WEIWUYING'S PICKS

## 目錄 Contents

- 002 1月份活動總覽  
January Program Calendar
- 003 2月份活動總覽  
February Program Calendar
- 006 專欄  
Feature
- 032 1月份節目  
January Programs
- 039 2月份節目  
February Programs
- 046 活動  
Activity
- 048 場館服務  
Weiwuying Service
- 061 加入會員  
Become Our Valued Friend
- 062 場館交通  
Visit Us

### 開館時間 Opening Hours

11:00-21:00

### 客服專線時間 Service Line

10:00-20:00

快快搜尋，活動訊息不漏接！  
For more information

- 🔍 衛武營國家藝術文化中心
- 📘 衛武營國家藝術文化中心
- 📷 weiwuying\_centerforthearts
- 📞 @weiwuying
- ✂ @weiwuying\_tw
- 📺 衛武營國家藝術文化中心 weiwuying\_centerforthearts

🔍 雙月刊問卷調查



# 1

誰的聲音讓你彷彿置身山林？  
誰的聲音讓你彷彿徜徉河海？  
誰的聲音讓你感受大地萬物遠古呼喚？

**1.1 Mon. 14:30** → 音樂廳 Concert Hall  
桑布伊《karapule'em 互相祝福》新年音樂會  
SANGPUY karapule'em New Year's Concert

# 2

將華語流行音樂以完整古典音樂編制重新架構

國際指揮家簡文彬親自領軍大玩樂家Masters Play

三度燦爛衛武營歌劇院

**2.24 Sat. 19:30, 2.25 Sun. 14:30**  
→ 歌劇院 Opera House

大玩樂家3—《小蟲&簡文彬&周蕙 跨樂衛武營音樂會》  
Masters Play III - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING

# 1月活動總覽 January Program Calendar

<b>1 Mon.</b>	桑布伊《karapule'em 互相祝福》新年音樂會 SANGPUY <i>karapule'em</i> New Year's Concert	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	📺 32
	2024 維也納愛樂新年音樂會—全球衛星直播 Vienna Philharmonic - New Year's Concert Live Broadcast	● 戶外劇場 Outdoor Theater 16:00 暖場音樂會 Warm-up Concert 18:00 衛星直播 Live Broadcast	📺 32
<b>3 Wed.</b>	【武營來跳舞】從擁抱開始的阿根廷探戈 【365+ Dance】Start Argentine Tango with a warm embrace	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 19:00	📺 47
	Crispy 脆樂團《愛是我們必經的辛苦》特別場 Crispy <i>We Will Be There</i> Special Edition Concert	● 表演廳 Recital Hall 20:00	📺 33
<b>5 Fri.</b>	【珍釀拉赫曼尼諾夫】音樂會 Refined RACHMANINOFF	● 表演廳 Recital Hall 19:30	33
	舒曼魂—陳必先 2024 鋼琴獨奏會 Schumanniana - CHEN Pi-hsien 2024 Piano Recital	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	34
<b>6 Sat.</b>	哈利波特：死神的聖物 I™ 電影交響音樂會 Harry Potter and the Deathly Hallows™ Part 1 in Concert	● 歌劇院 Opera House 14:30	34
	《世紀末法國女子圖鑑》黃子維大提琴獨奏會 Tzu-wei Jack HUANG Cello Recital: Un manuel illustré des musiciennes françaises à la fin du siècle	● 表演廳 Recital Hall 19:30	35
	2024 新年音樂會 TSSO New Year's Concert 2024	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	35
<b>7 Sun.</b>	音樂時光機 Taipei Philharmonic Youth Ensemble	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	36
	聽聽 彈談 XIV ~絕美莫札特「沁香」 Amazing Mozart - Fragrancy	● 表演廳 Recital Hall 15:00	36
	哈利波特：死神的聖物 II™ 電影交響音樂會 Harry Potter and the Deathly Hallows™ Part 2 in Concert	● 歌劇院 Opera House 14:30	34
<b>12 Fri.</b>	萬兆九與好朋友們 Joe Wan & Friends	● 表演廳 Recital Hall 19:30	37
<b>13 Sat.</b>	狂美《宮崎駿動畫配樂》交響音樂會—2023 四度巡迴 Symphonic Concert: Music from the Films of Hayao MIYAZAKI	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	37
	【衛武營場館友善計畫】大耳朵公共空間導覽 【Inclusive Arts Project】Exploring the Venue through Ears	● 營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 15:00	📺 48
<b>14 Sun.</b>	烏克蘭聯合芭蕾舞團《吉賽兒》 United Ballet of Ukraine Giselle	● 歌劇院 Opera House 13:00、18:00	38
	狂美《宮崎駿動畫配樂》交響音樂會—2023 四度巡迴 Symphonic Concert: Music from the Films of Hayao MIYAZAKI	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	37
	琴鍵上的狂歡節 Carina HUI Piano Recital	● 表演廳 Recital Hall 15:00	38
	【衛武營場館友善計畫】大眼睛公共空間導覽 【Inclusive Arts Project】Exploring the Venue through Eyes	● 營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 15:00	📺 48
<b>20 Sat.</b>	【武營來開槓】生命鬥士-貝多芬 【Arts Talk】BEETHOVEN, the life fighter!	● 演講廳 Lecture Hall 14:00	📺 47

# 2月活動總覽 February Program Calendar

<b>4 Sun.</b>	2024 IMPF 大師雲集音樂會 All-Star Faculty Concert of 2024 IMPF	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	39
<b>7 Wed.</b>	【武營來跳舞】搖擺在探戈裡的當代舞蹈 【365+ Dance】Swinging between contemporary dance and Tango	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 19:00	📺 47
<b>12 Mon.</b>	【樹洞耳機電影院】鱷魚歌王 【Headphone Cinema】 <i>Lyle, Lyle, Crocodile</i>	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 18:30 開始放映	📺 46
<b>13 Tue.</b>	【樹洞耳機電影院】鱷魚歌王 【Headphone Cinema】 <i>Lyle, Lyle, Crocodile</i>	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 18:30 開始放映	📺 46
<b>16 Fri.</b>	職男人生 2- 搞笑重啟 Life of Employees 2	● 戲院 Playhouse 19:30	39
<b>17 Sat.</b>	【武營來開槓】貝多芬交響曲中的明珠與遺珠 【Arts Talk】BEETHOVEN's symphonies: the well-knowns and the less-knowns	● 演講廳 Lecture Hall 14:00	47
	絢麗系列—李映衡小提琴獨奏會 The Magnificent Series - Christian LI Violin Recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	40
	職男人生 2- 搞笑重啟 Life of Employees 2	● 戲院 Playhouse 15:30、19:30	39
<b>18 Sun.</b>	歐洲古樂大師風華 II：Michael FORM 與他的木笛異世界 European Master Series II: Michael FORM and his recorder fantasy	● 表演廳 Recital Hall 14:30	40
	海韻的迴響 Part III The Echo of Navy Band Part III	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	41
	職男人生 2- 搞笑重啟 Life of Employees 2	● 戲院 Playhouse 15:30、19:30	39
<b>21 Wed.</b>	歐耶老師《老師雞開哈玩笑》單口站立喜劇 OYA Stand-up Comedy <i>Teacher Rooster's Jokes</i>	● 表演廳 Recital Hall 20:00	📺 41
<b>22 Thu.</b>	永恆的摯愛 舒曼與布拉姆斯—吳易穎鋼琴獨奏會 WU Yi-ying 2024 Piano Recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	42
<b>23 Fri.</b>	狂美《璀璨經典百老匯》交響音樂會 Symphonic Concert: Brilliant Broadway	● 音樂廳 Concert Hall 19:00	42
	2024 年夢迴聖堡許怨藍小提琴獨奏會 2024 HSU Su-lan Violin & Piano Concert	● 表演廳 Recital Hall 19:30	43
<b>24 Sat.</b>	【創意學習工作坊】貝多芬的無懼與自由 【Creative Learning Workshop】BEETHOVEN's Messages in <i>Fidelio</i>	● 1192 排練室 Rehearsal Studio 1192 14:30	📺 46
	狂美《璀璨經典百老匯》交響音樂會 Symphonic Concert: Brilliant Broadway	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	42
	【衛武營場館友善計畫】大耳朵公共空間導覽 【Inclusive Arts Project】Exploring the Venue through Ears	● 營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 15:00	📺 48
	《EXPLORE》：CUBE BAND 當代作曲家專場 EXPLORE	● 表演廳 Recital Hall 19:30	43
	大玩樂家 3—《小蟲 & 簡文彬 & 周蕙 跨樂衛武營音樂會》 <i>Masters Play III - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING</i>	● 歌劇院 Opera House 19:30	🗨️📺 44



# 我們都是 「大玩樂家」

文劉慕堯 大玩樂家系列音樂會製作人

2022年2月，我與衛武營的藝術總監簡文彬打造了一場臺灣前所未有的音樂盛事，我們試圖打破古典與流行的界線——「大玩樂家」系列音樂會。這個構想是在疫情期間和簡總監閒聊中誕生的。我記得當時討論古典與流行音樂在營運與行銷管理上的差異，始終沒有結論。唯一的結論是：「古典與流行不應該存在明顯界定與分眾，經典的好作品是視為無時間與流派界限。」例如：幾百年前的莫札特、貝多芬的音樂或臺灣的雲門舞集，可以看到「好的」作品無論時光如何推進，都能不斷的被重複演繹，被大眾記住。我與簡總監堅定的認為進一步的擴充我們對於「好作品資料庫」的定義，讓大眾有更多的選擇，所以孕育出「大玩樂家」，企圖將古典與流行音樂交融，重新詮釋經典曲目。

真的非常感謝大家的支持，「大玩樂家」秉著一本初衷的精神，即將推出的大玩樂家3-《小蟲 & 簡文彬 & 周蕙 跨樂衛武營音樂會》，我們這次製作選擇致敬小蟲老師，考慮小蟲老師相當多元，我在蒐集資料中，發現小蟲老師多麼令人驚豔，「如果不告訴你，你不會相信這些作品出自同一個人的手筆」，從鄭怡的〈小雨來得正是時候〉、林憶蓮的〈玫瑰香〉、梅艷芳的〈親密愛人〉與任賢齊的〈心太軟〉，更令人難以相信連伊能靜的〈悲傷茱麗葉〉也出自他的巧手創作。小蟲老師兼任了歌手、製作人、詞曲創作者與唱片公司高層，他是戰將也是伯樂。他的作品與製作範圍也深深影響華語電視圈與電影圈多部作品而為人著稱，在華語流行音樂史上一直是無可替代的藝術創造者與存在。加上今

年適逢小蟲老師出道40週年，他伴隨我們好幾個世代，我認為現在做非常具有意義。

此次，與小蟲老師致敬，邀請周蕙來詮釋這場音樂會，周蕙具有獨特又不可取代的恬適唱功，這個唱歌，早就欣賞不已。在我邀請她演出，我一通電話，她便同意了我的邀約。回顧周蕙的作品不拘多元，有主流、有另類，從抒情、搖滾到電音，樂迷對周蕙音樂的韌性而著迷，隨時間跨越各世代外，在全球所有華人地區，她的特質魅力非常人能取代，多元搭上多元，由她來詮釋小蟲老師多元又切合、溫婉卻堅韌的曲風，這場音樂會令人相當期待。

喜歡音樂的我們真的是幸福的！「大玩樂家」系列，這場音樂會所帶來的不僅是音樂的重塑，更是衛武營簡總監期待能夠透過這系列的音樂規劃，對音樂文化的重新定義，將流行與古典音樂以全新的姿態呈現，打破了原有的框架，讓喜歡音樂的大眾都有不同的選擇與吸引，不管在什麼時光或時空，我們都會有自己喜歡的旋律。我想，喜歡音樂的每位觀眾，都是大玩樂家！傳遞著對音樂無限可能性的探索與追求。

◎攝影 林維永



專欄 FEATURE

專欄 FEATURE

大玩樂家3-《小蟲 & 簡文彬 & 周蕙 跨樂衛武營音樂會》  
2.24 Sat. 19:30 / 2.25 Sun. 14:30  
● 歌劇院



了解更多



© Photo Credit: LIN Chun-yung

# We're All Masters

by LIU Mu-yao, *Masters Play* concert series producer

In February 2022, while Covid was still keeping some things shut down, Weiwuying General and Artistic Director CHIEN Wen-pin and I created a major and unprecedented music event in Taiwan meant to break the barrier between classical and pop music: the Masters Play concert series. The idea formed as we were chatting one day and the differences in operations and marketing for classical and pop music came up.

The one conclusion we came to was this: there shouldn't be any clear-cut definitions or segmented marketing for the two. After all, a classic is not limited by time or genre. For example, the centuries-old music of MOZART and BEETHOVEN and Taiwan's Cloud Gate works will be viewed as masterpieces regardless of how time progresses.

They will always be reinterpreted over and over and remembered by the public. The two of us decided to expand our definition of "good work" to give people more choices. This is how Masters Play, a means of blending classical and pop by interpreting classical pieces in a new way, was born.

I'm so thankful for everyone's support. While sticking to our original motivation, *Masters Play* is about to launch its latest edition: *Masters Play III - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING*, for which we have chosen to pay tribute to Johnnybug CHEN. While going through his material, I realized how amazing and varied his work is. If I didn't tell you, you wouldn't believe all these songs came from his hand: ZHENG Yi's "Light Rain Just Comes in Time," Sandy LAM's

"Fragrance of Roses," Anita MUI's "Intimate Lover," Richie JEN's "Heart Too Soft," and, yes, even Annie YI's "Sad Juliet." He was a singer, producer, writer of music and lyrics, and senior manager at a record company. He was both a music star and talent scout. The range of his work and productions deeply influenced the Mandarin TV and film industry, and he's always been an integral artist and presence in the Mandopop realm. This year is the 40th anniversary of his career, so I think doing this now is quite meaningful.

We've invited Where CHOU to do the interpretation for our tribute to him. She has a rare calm in her singing, which I have long enjoyed. During just one call, she accepted my offer. Her work is so varied: there's mainstream, alternative, lyrical, rock, and electronic. Her fans love how she jumps from era to era. No matter where you go in the Chinese world, her charm is unparalleled. With her capacity for so much diversity, having her interpret CHEN's work through her gentle yet tough style makes it a perfect match. This is a concert that is definitely one to look forward to.

Music fans are really in for a treat! The Masters Play series not only gives us re-imagined classics but also is an opportunity for CHIEN to redefine the music culture by presenting pop and classical music in new ways. Breaking out of original frameworks means different choices and novel appeal for music fans. Regardless of time or location, we all have songs that we like, and I think that anyone who likes music is a Master who can explore and pursue the unlimited possibilities in this art form.

**Masters Play III - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING**  
2.24 Sat. 19:30 / 2.25 Sun. 14:30  
● Opera House



# 古典音樂界的超級巨星， 瘋迷 24 系列迎來貝多芬， 一窺他的生平

文連士堯

## 路德維希·范·貝多芬

Ludwig van BEETHOVEN, 1770/12/17 ~ 1827/3/26

1770年12月17日，貝多芬出生於德國西部靠近科隆的萊茵河畔古城波昂(Bonn)，他被命名為路德維希(Ludwig)，與身為職業男低音兼教堂音樂總監的祖父同名，貝多芬似乎也得到了他的音樂基因，5歲時展現過人天份，但在父親的嚴厲管教下，貝多芬的童年相當不快樂，甚至多次遭到掌摑責罰，據信是造成日後失聰的遠因。13歲時貝多芬就成為波昂最知名作曲家的助理，同時也首次出版作品，開始受到貴族與音

樂圈矚目，17歲曾在波昂宮廷贊助下前往維也納欲拜莫札特為師，卻因母親病重而提早返鄉。

22歲時，貝多芬再度前往維也納，這時莫札特已經去世，貝多芬轉往與曾在波昂有過數面之緣的海頓求教，具有新穎寫作洞見的貝多芬，與海頓的傳統曲風有著極大不同，師生關係不算好，但貝多芬仍因此層關係，在維也納得到許多機會，也在眾多貴族贊助下出版作品，日後得以靠著樂譜版稅維生，扭轉當時音樂家皆需至宮廷服務的「僕從」地位。1795年到1802年，是貝多芬開始嶄露頭角的早年時期，不只維也納，各個

歐陸重要城市都有他的足跡，當中像是第三號鋼琴協奏曲、《月光》鋼琴奏鳴曲、《春》小提琴奏鳴曲等，皆預示了貝多芬提升音樂形式的野心。

好景不常，貝多芬注意到自己的聽力嚴重喪失，他在1802年曾居住於維也納著名的溫泉區海利根城(Heiligenstadt)，希望治療耳疾卻不見好轉，陷入憂鬱的貝多芬寫下了著名的「海利根遺書」，文字的力量恢復了貝多芬的心靈意志，讓他決定要在音樂中解放自我。

1804年，貝多芬發表了第三號交響曲《英雄》，此作被視為開啟了音樂史上的「浪漫時期」，也就是音樂創作脫離了「為宮廷服務」的功能性，成為作曲家展現自我主張的藝術品。此後至1817年是貝多芬創作的黃金時期，發表了包含《命運》與《田園》的第四至第八號交響曲，擁有《華德斯坦》與《熱情》等名作的中期鋼琴奏鳴曲，以及小提琴協奏曲、歌劇《費黛里奧》等，他的名聲也達到頂峰，成為當時最炙手可熱的作曲家。

1818年，貝多芬已全聾，需要靠著紙筆才能溝通，加上給予侄子卡爾的高壓式音樂教育得到反效果，讓48歲的貝多芬離群索居，創作也進入了晚年時期：此階段的貝多芬，反而無聲勝有聲，不再考慮樂器技術與演奏技巧的侷限，寫下的晚期弦樂四重奏與鋼琴奏鳴曲，都是當世不可解的高深作品，直至今日依然是古典音樂的最高傑作。在第四樂章加入人聲的第九號交響曲《合唱》，是打破形式窠臼的曠世巨作，引用席勒詩作的《歡樂頌》，更以簡單樂曲帶出四海一家的和平嚮往。1827年3月26日，貝多芬逝世於維也納，三日後的葬禮有超過一萬民眾前來致哀，深遠影響至今不輟。

## 瘋迷 24 貝多芬

3.2 Sat. 17:00 - 3.3 Sun. 17:00

● 音樂廳、表演廳、音樂廳 3F 大廳、公共鋼琴

敬請期待！



了解更多

## 貝多芬年表

- 1770—12月17日，出生於德國波昂
- 1775—開始學習音樂，受到嚴厲管教
- 1782—成為波昂宮廷管風琴家助理
- 1787—首次前往維也納深造，因母親病重提前返鄉
- 1792—再度前往維也納，拜海頓為師
- 1795—首次在維也納舉辦音樂會，演奏第二號鋼琴協奏曲，大獲成功
- 1796—巡迴演出布拉格、布達佩斯、柏林、萊比錫等地
- 1800—完成第一號交響曲
- 1802—聽力惡化，至溫泉區休養，寫下「海利根遺書」
- 1804—完成第三號交響曲《英雄》，標示「浪漫時期」到來
- 1808—於12月22日同時發表第五號交響曲《命運》、第六號交響曲《田園》、第四號鋼琴協奏曲與《合唱幻想曲》，處於創作極盛期
- 1812—寫下著名的情書「致永恆的愛人」，至今仍未解收信者是誰
- 1818—聽力完全喪失，需要透過紙筆溝通，創作則進入晚年顛峰
- 1824—發表第九號交響曲《合唱》，觀眾反應熱烈
- 1826—完成最後五首弦樂四重奏與《大賦格》，並自認第14號是生涯最高傑作
- 1827—3月26日，逝世於奧地利維也納，享壽56歲

# Classical Music Superstar: A Look at BEETHOVEN, Illustrious Guest of the 24 Hours Series

by Eric LIEN

**Ludwig van BEETHOVEN: Dec. 17, 1770 - Mar. 26, 1827**

BEETHOVEN was born on December 17, 1770, in Bonn, an old town on the banks of the Rhine near Cologne in western Germany. He was named Ludwig, after his grandfather, who was a bass and the music director of a church. The younger BEETHOVEN having inherited his grandfather's musical genes became apparent when he was just five, but his childhood was an unhappy one full of physical and verbal abuse from his strict father – such treatment is believed to have led to his later deafness. At 13, he was named assistant to Bonn's most reputed composer, at which time he had his first piece of music performed publicly and won the attention of the aristocracy and local music circle. At 17, he received sponsorship from the local court to go to Vienna and become a pupil of MOZART, but he soon returned home as his mother fell severely ill.

At 22, he went to Vienna once more. MOZART had already passed away, so this time the composer sought the tutelage of HAYDN, whom he had met several times in Bonn. With his insight and innovation, BEETHOVEN's style differed greatly from the tradition of his tutor and was thus a thorn in their relationship, but through it, he received numerous opportunities in Vienna and was able to perform his work with the support of members of the aristocracy,

setting him up for making a living off royalties from his compositions instead of having to serve as a musical “footman” at a royal court as was commonly the case. From 1795 to 1802, he started making a real name for himself, traces of which can be seen not only in Vienna but various other major European cities. Some pieces of that time include Piano Concerto No. 3, *Moonlight Sonata*, and *Spring Sonata*, signs of his ambition to advance musical form.

All good things come to an end though. He began to notice the decline of his hearing. In 1802, he went to the famous hot springs of Heiligenstädt to try to heal himself, but as it was no help, he fell into despair and wrote the Heiligenstädt Testament (a letter to his brothers about his plight). It was indeed therapeutic, helping him recover his spirit and become motivated to liberate himself through music.

In 1804, he published his Symphony No. 3 (*Eroica*), which is viewed as the start of the Romantic period in music as the piece was a pure expression of BEETHOVEN's feelings as opposed to being written for a royal court audience. From this point to 1817 is considered his golden years, during which he wrote his fourth through eighth symphonies (including the *Fate* and *Pastoral*), Piano Sonatas No. 21 and No. 23, his sole violin concerto, and the opera *Fidelio*. By this time, his name had reached the acme of fame and he

was the most popular of composers.

By 1818, he was completely deaf and was thus reduced to having to communicate in writing. Also, the overly intense music education he gave his nephew Carl was useless. As a result, BEETHOVEN gradually faded into isolation, initiating his late period of composition. Though he was quiet, he had much to voice. He no longer cared about the restrictions on music imposed by technical skill, so his string quartets and piano sonatas from this period are extremely complex and to this day are viewed as the greatest pieces of all classical music. In the fourth movement of his Symphony No. 9, vocals are integrated into a symphony for the first time in history. The lyrics come from Friedrich SCHILLER's poem “Ode to Joy” while the simple melody expresses a yearning for peace among the nations. On March 26, 1827, BEETHOVEN died in Vienna. Three days later, over 10,000 people attended the funeral of this composer whose profound influence on the music world continues to the present day.

## 24 Hours BEETHOVEN

3.2 Sat. 17:00 - 3.3 Sun. 17:00

● Concert Hall, Recital Hall, Concert Hall 3F Lobby, Public Piano

Coming Soon!

## Chronology of BEETHOVEN's Life

- 1770 — Born in Bonn, Germany on December 17.
- 1775 — Began learning music under the strict discipline of his father.
- 1782 — Became an assistant to the court organist in Bonn.
- 1787 — First visit to Vienna; was cut short by his mother's illness.
- 1792 — Returned to Vienna and came under HAYDN's tutelage.
- 1795 — Held his first concert in Vienna, at which he performed Piano Concerto No. 2, receiving wide acclaim.
- 1796 — Performed in Prague, Budapest, Berlin, and Leipzig.
- 1800 — Completed Symphony No. 1.
- 1802 — His hearing worsened. BEETHOVEN went to hot springs for therapy and wrote the Heiligenstädt Testament.
- 1804 — Completed Symphony No. 3 (*Eroica*), initiating the Romantic era.
- 1808 — Debuted his fifth and sixth symphonies, Piano Concerto No. 4, and *Choral Fantasy* on December 22. This was the high period of his career.
- 1812 — Wrote love letters to his “immortal beloved” – the intended receiver is still unknown.
- 1818 — His hearing was completely lost, he could only communicate in writing. Reached the peak of his late period of work.
- 1824 — Debuted Symphony No. 9, winning the highest acclaim from the audience.
- 1826 — Completed his final five string quartets and the *Great Fugue*; hailed String Quartet No. 14 as his greatest masterpiece.
- 1827 — Passed away in Vienna at age 56 on March 26.



# 狂言的結晶： 搞笑與漫畫

文詹慕如日文口筆譯工作者

狂言是什麼？

日本從中國傳入了「散樂」，散樂也就是古時的馬戲雜技，搭配著音樂，有舞蹈、有魔術表演等。同時，日本當地也發展出模仿表演等演藝活動，及在寺廟神社舉辦祭典的宗教儀禮，這些在地表演與外來元素相結合後，發展出更加豐富的表演型態，後來統稱為「猿樂」。大約在 600 多年前，猿樂的眾多表演逐漸分立出兩條清晰主線，一是嚴肅、優雅的「能劇」，一是滑稽、日常的「狂言」。到了明治時期，當時的大佬們嫌「猿」字不體面，便將「猿樂」改稱「能樂」。

從題材上來說

悲劇偏多的「能劇」多半取自《平家物語》、《今昔物語》等古典讀物，也會出現實際存在的歷史人物。而「狂言」



◎攝影 政川慎治

一邊做動作一邊發出「霹哩霹哩」的撕紙聲、摔碎茶碗的「唰！哐啣！」等聲音，如何？是不是也跟我一樣聯想起漫畫裡那些爆炸對話框裡的各種誇張擬聲詞呢。

能劇與狂言一悲一喜、一動一靜，前者本於崇敬神佛的發想，發展為一種宗教劇；狂言則著眼於描繪「反轉」，卑賤的僕人其實比主人腦子更靈光、妻子比丈夫更聰明可靠，俯瞰芸芸眾生，會發現看似位高權重的人其實「也不過如此」。

狂言大家野村萬齋曾經表示，狂言師並不依賴搞笑和胡鬧來逗樂觀眾，真正的狂言師必須先認真面對人生、認真表現出人生的無奈滑稽，以及人性中的荒唐可笑，才有可能讓觀眾發自內心產生共鳴，痛快捧腹，或者莞爾一笑。

狂言是什麼呢？

我會說，這是一本充滿人生珠璣、排毒功能絕佳的 4D 立體漫畫。

取材自庶民生活，描繪日常裡每個人都可能經歷的滑稽與荒唐，以短劇演繹無名小卒的細瑣故事。對比當代日本大眾娛樂中深受歡迎的「搞笑」文化，會發現這種充滿自嘲、從小人物日常出發的無厘頭笑料，其實在日本淵源已久。

在動作上來看

講究表演的「型」是「狂言」與「能劇」的共通之處。我們可以把「型」想像成表演動作的固定公式，諸如流淚、喝酒、摔東西等，所有動作都有固定的步驟、講究的形體動作，比方說「哭泣」時要將雙手放在雙眼前、低頭的同時晃動全身，一邊哭出聲來。所有表演者都要依照這個公式來產出動作，而狂言在拿捏這些動作的節奏重點，即是「能不能引人發笑」。

「型」的形成好比將表演系統進行了高度模組化，任何表演者都能在同一個劇本下表演出相同的動作要求，而模組與模組相接之處產生的空白或模糊，正是表演者發揮個人風格的空間，同時也決定了一個表演者究竟是串接模組的功能性角色，或能昇華為帶動作品的靈魂人物。

表演使用語言

大眾認為能樂是一個門檻，且敬而遠之的原因也許是因為「聽不懂」，尤其是能劇，能劇的台詞少、吟唱多，對國內外觀眾倒是都很公平——沒有錯，日本人多半也都聽不懂，因此在表演中你並沒有錯過什麼。相較之下狂言是個對話形式的台詞劇，比能劇好懂許多，認真聽的話大概可以聽個七八成，其他兩三成不懂的地方，可能因為劇本中使用了古語，還有狂言對說話方式的特殊要求。在狂言的台詞訓練中強調字字清晰，但必須強調「第二音」，這種不同於日常的獨特平仄也影響了大家的理解。

另外狂言還有一點語言特徵，就是在表演上大量使用擬聲詞。演員在狂言舞台上必須用最低限度的道具來表現出豐富的故事世界，因此故事中出現的聲響得由演員來「人肉配音」。例如在知名的狂言曲目《附子》中，描述兩個僕人為了掩飾自己偷吃了主人的砂糖，用計破壞家中珍貴的畫軸、茶碗，只見台上兩個演員輪流

野村萬齋狂言劇場

3.9 Sat. 19:30 / 3.10 Sun. 14:30

● 戲劇院

敬請期待！



了解更多

# The Perfect Combo of Comedy and Comics: Kyōgen

by TSAN Mu-ju, Japanese-Mandarin translator and interpreter

What is *kyōgen*?

Sangaku is a form of comedy originally from China that was a combination of circus acrobatics, music, dance, and magic. Japan was developing mimicry and other art forms for religious ceremonies at temples and shrines. These arts grew richer with the influence of foreign elements, and they later became collectively known as “*sarugaku*.” About 600

years ago, *sarugaku* was gradually divided into two distinct categories, one being the serious, graceful *noh*, and the other being the comical, everyday life-based *kyōgen*. In the Meiji period, those in authority felt the name “*sarugaku*” (whose first character in Chinese and Japanese means “monkey/ape”) was improper and thus changed it to “*nōgaku*” (whose first character means “skill”).

© Photo Credit: 政川慎治



## Material

*Noh* pieces, which are mostly tragedies, usually come from such classics as *The Tale of the Heike* and *Konjaku Monogatari* and also include real figures from history, while *kyōgen* material comes from the lives of the average Joe, relating the funny and absurd that can happen to anyone. They are usually skits about nothing particularly important in some random person’s life. When looking at the current style of popular self-mockery and nonsensical comedy in Japan, we can see its longstanding roots in *kyōgen*.

## Movement

Importance is placed on what is called “form” in both *kyōgen* and *noh*. Form may be viewed as the established formula for movements, such as how to express crying, drinking, and throwing things. Every movement has its particularly prescribed steps and appearance. For instance, when crying, the performer must place both hands over their eyes, lower their head, and shake their entire body while making crying sounds. Whenever any role cries, they do it in exactly this way, but whether you have what it takes to elicit laughter is a different story.

The evolution of form may be viewed as the system of performance having been highly modularized such that any performer can execute any movements from the same script. When two modules “collide” and produce a gap or ambiguity, the performers use their own style to fill that void. Such skill decides whether a performer is merely a functional role in connecting modules or can take it to the next level to give the piece spirit.

## Language

Many people view *nōgaku* as beyond them because of how hard it is to understand, especially *noh*, which has few spoken lines and lots of singing. At least the treatment is fair to both local and foreign audiences! That’s right, even most Japanese people have a hard time understanding it, so don’t worry about missing anything. On the other hand, *kyōgen* is mostly dialogue, so if you listen carefully, you can understand about 70-80% of it. What you don’t understand is

probably because it’s archaic or spoken in a non-everyday way. That is, though *kyōgen* performers are particular about clear pronunciation, they have to stress the second mora (something akin to a syllable in linguistics), which is different from everyday speech.

Another feature of the speech in *kyōgen* is the extensive use of onomatopoeia. Performers have to make the show substantial despite a minimal supply of props, which means any sounds needed have to be produced by the performers. For example, the famous piece *Busu* is about two servants trying to cover up how they have eaten some of their master’s sugar without permission. Their ingeniously ridiculous plan incorporates ruining his precious scroll and teapot. While acting it out, they make a lot of tearing and crashing noises. It might be similar to the absurd bang, whap, and slam that you see in comic books!

One is about tragedy, the other comedy; one is dynamic, the other static. *Noh* is based on religion and reverence for Buddha, while *kyōgen* is about traditional role reversal: a lowly servant is actually smarter than his powerful master, and a woman is more intelligent and reliable than her husband. Through an overview of society, the art shows us that those in high places are really no different from the rest of us.

*Kyōgen* master NOMURA Mansai has said that a *kyōgen* performer does not count on making the audience laugh by saying and doing funny or wild things; a true performer must first seriously contemplate life and work hard to express the comedic helplessness in life along with the absurd in human nature in order to really resonate with the audience deep down, in turn causing them to genuinely smile or burst out laughing.

So what is *kyōgen*?

For me, it’s a 4-D comic that cleanses the soul and is full of life’s precious beauty.

## Kyogen with Mansai NOMURA

3.9 Sat. 19:30 / 3.10 Sun. 14:30

● Playhouse

Coming soon !



# 百變管風琴

—即興、獨奏、重奏與協奏—2024 衛武營管風琴音樂節

文 陳相瑜

喜愛管風琴的朋友們有福了！一年一度的衛武營管風琴音樂節將於2024年3月15日至3月17日隆重登場，衛武營也再度聯手屏東縣政府文化處舉辦，本屆邀請活躍於當今國際樂壇的德國管風琴家克利斯蒂安·舒

密特來臺擔任音樂節的藝術總監，策劃了兩地、三場型態不同、風格迥異的音樂會，分別是《舒密特與他的朋友們—經典巴洛克之夜》、《魔幻舞動》以及《名家盛會—黃金協奏曲》。

組合、音色璀璨華麗，長笛與管風琴表達的便是木管溫柔靈動的特質；管風琴跟鋼琴則是王者間的對決。管風琴可以氣勢雄偉，也可以細膩溫柔，一場音樂會體驗管風琴的風情萬種！

第二場《魔幻舞動》將移至擁有獨一無二福爾摩沙笛管的屏東演藝廳演出，曲目和型態也非常特別，完全顛覆了管風琴莊嚴神聖的形象，展現了她活潑歡樂的一面，由兩位來自荷蘭的管風琴家擔綱演出，上半場是鹿特丹愛樂管風琴家阿特·貝爾沃夫帶來一系列經典與跨界的舞蹈音樂，包括：阿根廷作曲家皮亞佐拉多首膾炙人口的作品、俄國作曲家史特拉汶斯基的《探戈舞曲》和芭蕾舞劇《火鳥》選曲，以及荷蘭作曲家西蒙·霍爾特最著名的作品、以固定音型創作的《頑固音型之歌》等。即興演奏曾是管風琴家必備的技能，也是20世紀初默片時代營造劇情氣氛不可缺少的配樂角色，下半場音樂廳將搖身一變為電影院，由鹿特丹聖勞倫斯大教堂的管風琴家哈約·波勒馬帶領大家穿越時空回到上世紀，現場搭配默片電影即興演奏，聽音樂會也可以像看電影一樣輕鬆有趣。

管風琴大氣恢宏，管風琴與交響樂團的搭配演出就像聆賞兩個樂團的競技與合作，一定加倍精彩過癮。音樂節的壓軸音樂會《名家盛會—黃金協奏曲》，將大器推出分屬浪漫、現代及跨界的管風琴協奏曲以饗愛樂大眾，這三首協奏曲分別是萊因貝爾格《F大調第一號管風琴協奏曲》、紀堯姆·康內松《安魂協奏曲》（亞洲首演），以及皮亞佐拉《阿空加瓜山》協奏曲，透過不同的曲風展現管風琴凌駕管絃樂團的王者風範。此外，還有法朗克為鋼琴和管絃樂團創作的《交響變奏曲》，以及夏米娜德的《D大調長笛小協奏曲》。五位頂尖獨奏家帶來的黃金曲目，再加上衛武營藝術總監簡文彬指揮高雄市交響樂團的黃金組合，絕對是一場華麗盛大的音樂饗宴。

第一場《舒密特與他的朋友們—經典巴洛克之夜》，以室內樂為主、獨奏為輔，透過與小號、長笛、鋼琴等樂器的搭配，來呈現繁花似錦的巴洛克音樂，並傳達管風琴多姿多彩的魅力。室內樂部分包括韓德爾《水上音樂》組曲第二號、威廉·弗利德曼·巴赫《e小調長笛奏鳴曲》、李斯特第三號交響詩《前奏曲》；獨奏部分包括巴赫最著名的管風琴曲《d小調觸技曲與賦格》以及鋼琴獨奏曲巴赫《d小調半音階幻想曲與賦格》。除了舒密特以外，擔任鋼琴的是曾獲葛萊美獎提名的約瑟夫·穆格；長笛是德國西南廣播交響樂團長笛首席塔蒂亞娜·胡蘭德，小號則邀請前國立臺灣交響樂團小號首席侯傳安合作演出。若說小號與管風琴是黃金

**2024 衛武營管風琴音樂節**  
3.15 Fri. - 3.17 Sun.

敬請期待！



了解更多



# The Many Faces of the Organ

– Improv, Solos, Ensembles, and Concertos at 2024 Weiwuying Organ Festival

by CHEN Hsiang-yu

Organ lovers, get ready for a treat! The annual Weiwuying Organ Festival is set to take place from March 15 to 17, 2024. Once again, we will be teaming up with the Cultural Affairs Department of Pingtung County Government, and we have invited German organist Christian SCHMITT, a global name in today's music realm, to serve as the artistic director. At these two venues, a total of three concerts with differing features will be put on: *SCHMITT and His Friends - One Night in Baroque Classics, A Fantasy of Dance, and A Matinee with Masters - Concerto Classics.*

The first concert focuses on chamber music along with a couple of solos. With the accompaniment of the trumpet, flute, and piano, the elegance of Baroque music and the diverse appeal of the organ will be on display. For chamber music, we will hear HANDEL's *Water Music Suite, No. 2*, W. F. BACH's *Flute Sonata in e minor*, and LISZT's *Les Préludes, Symphonic Poem No. 3*. The solos will be J. S. BACH's most famous organ piece, *Tocatta and Fugue in d minor* and J. S. BACH's piano piece *Chromatic Fantasia and Fugue*. Performing alongside SCHMITT

will be Grammy-nominee pianist Joseph MOOG, SWR Symphonieorchester Principal Flutist Tatjana RUHLAND, and former National Taiwan Symphony Orchestra Principal Trumpeter HOU Chuan-an. If the organ and trumpet are a perfect match with a brilliant timbre, then the organ and flute express a gentle, spiritual sensation, while the piano and organ are a duel of kings! The concert will show how the organ is capable of expressing spectacular power, delicate tenderness, and a number of moods in between!

For the second concert, we will be at the Pingtung Performing Arts Center, site of the unique Flûte Formosa bamboo pipe organ. The pieces and format will also be quite interesting, turning away from the normally dignified, holy image of the organ for its lively, joyful side at the fingers of two Dutch organists. For the first half, Rotterdam Philharmonic organist Aart BERGWERFF will play a series of classic dance pieces, including multiple highly lauded ones by Argentine composer Astor PIAZZOLLA, Russian composer STRAVINSKY's *Tango* and select pieces from his ballet *L'Oiseau du Feu (The Firebird)*, and Dutch composer Simeon ten HOLT's most renowned piece, *Canto Ostinato*. Improvisational performance was once a necessary skill for organists, and the organ was an indispensable component in setting the atmosphere of silent films in the early 20th century. So for the second half, the center will be transformed into a movie theater as Hayo BOEREMA of the St. Lawrence Church in Rotterdam will bring us back about a hundred years with live, improvised accompaniment to silent film. You probably never thought listening to a concert could be as casual and fun as going to a movie!

With the grandness of the organ when played in the company of a symphony orchestra, you get the feeling of two ensembles at times competing, at times cooperating, making the experience doubly

mesmerizing. For the final concert of the festival, the audience will be treated to a blend of the Romantic and the modern with RHEINBERGER's *Organ Concerto No. 1 in F Major*, the Asian premiere of contemporary composer Guillaume CONNESSON's *Concerto da Requiem*, and PIAZZOLLA's *Aconcagua*, which will show how the organ can take the reins in leading symphony orchestra music regardless of style of music. In addition, FRANCK's *Symphonic Variations for Piano and Orchestra* and CHAMINADE's *Concertino for Flute and Orchestra in D Major* will be performed. These outstanding works presented by five superb musicians along with the Kaohsiung Symphony Orchestra under the baton of Weiwuying General and Artistic Director CHIEN Wen-pin are to create a fascinating night of music to remember.

**2024 Weiwuying Organ Festival**  
3.15 Fri. - 3.17 Sun.

Coming Soon !



# 最美好的 是讓劇場 接住我們

文許哲彬 四把椅子劇團藝術總監

我一直以來其實都很害怕觀賞「互動式」的演出，也對於充滿正能量的作品常常感到疏離，但過去幾年《好事清單》的演出，改變了我理解劇場為何仍然在當代社會裡如此重要的原因。這個簡單、質樸、充滿療癒的獨角戲，似乎提醒了我（們），為什麼需要和陌生人一起坐在劇場裡，共同分享著彼此的感受。

《好事清單》是英國當代劇作家鄧肯·麥克米倫 (Duncan MACMILLAN) 與喜劇演員強尼·唐納 (Jonny DONAHOE) 共同發展與創作的獨角戲。故事從這位「敘事者」描述他七歲時如何面對母親的自殺未遂開始，天真的小男孩建立了一份「好事清單」，將他認為生命中值得為之努力活下去的美好事物寫上，嘗試幫助母親走出憂鬱症的困境。

圖為 2022 好事清單 演出劇照

專欄 FEATURE

碰觸憂鬱症議題的戲劇和影視作品族繁不及備載，但我鮮少看到像《好事清單》如此溫柔、幽默，甚至不時讓觀眾席充滿笑聲的例子。即使憂鬱症對於當代社會已經一點都不陌生，但大眾媒體的嗜血性格仍然對自殺和憂鬱過度渲染和污名化。這也是麥克米倫創作《好事清單》的原因，他希望這個劇本以最平凡的口吻談論這些身心議題，用不煽情也不悲觀的喜劇獨角戲的形式述說憂鬱和自殺如何影響所有人。

更重要的是，這是和「每個人」息息相關的事情。

因此，在《好事清單》的演出裡，觀眾的參與不可或缺：「敘事者」在故事中細數人生中的關鍵時刻和持續增加的清單內容，當他喊出數字，手上拿著這張數字的觀眾便會將清單內容喊出來；「敘事者」生命裡所遇見的獸醫、輔導老師、大學教師、女友，以及父親角色，也會「邀請」觀眾來扮演並且與演員完成戲劇行動。

在首演前，我其實對這個「互動式」演出仍然存有一絲不信任：觀眾真的會順利配合嗎？演員能夠應付完全未知的互動反應嗎？觀眾的參與究竟是一種噱頭還是真的有其必要性呢？我甚至萌生了為什麼要製作一齣根本就不是自己擅長和偏好的演出的自我懷疑。然而，一場一場的演出下來，我理解了《好事清單》的「參與」不僅只是演出的結構，更是「敘事者」與整個故事的一部分；觀眾藉由唸出清單、扮演角色來「參與」演出，實際上則是參與了角色的生命歷程。

作為一個導演，我第一次發現我掌握不了眼前的作品，因為所有觀眾的反應和互動，在演出開始以前，全部都是未知的；當然，對於演員而言，這份未知的挑戰和恐懼更是巨大。

我和演員們總是笑稱這是一齣無法排練的演出，這並非誇大，因為觀眾如何反應、互動，甚至「表演」，即便在排練場設想了各種可能性，但是每場演出都彷彿打開驚喜包；他們「影響」了演員如何丟接，卻又在麥克米倫精巧的劇本設計下，自然地與演員一起完成了這個演出，即便有時並不流暢，甚至因為害羞或緊張產生了空拍和尷尬，在這個演出中卻被所有人體貼的包容著。



這些未知、不確定性、意外、質樸的粗糙、不經意的瑕疵、以及因此而生的溫柔與互助，既是劇場的本質，亦是對於人生的精準隱喻。《好事清單》看似輕盈，實則乘載著許多不可承受之重，然而，它藉著劇場之力，接住了故事裡的角色，也接住了觀眾們的情感。

今年的《好事清單》除了竺定誼、林家麒，加入了新卡司——王世緯，希望能呼應世界各地演出的《好事清單》在表演者的性別、年齡、種族、氣質的光譜廣闊且多元，期待在未來，我們會有更多不同樣貌的臺灣表演者來述說這個故事。

四把椅子劇團《好事清單》不插電版

4.12 Fri. - 4.14 Sun.

● 排練室 B313

敬請期待！



了解更多

專欄 FEATURE



# The Most Brilliant Thing: Being Captured by Theater

by Tora HSU, artistic director at 4 Chairs Theatre

I was actually not into interactive performances for a long time and frequently felt alienated by even those full of positive energy, but one such piece, *Every Brilliant Thing*, changed my view of why theater is still so important in contemporary society over the past few years. This plain, simple, yet strongly therapeutic one-man show seems to remind me (us) of why we need to sit with a bunch of strangers to watch performances and share our feelings.

*Every Brilliant Thing* was created by British playwright Duncan MACMILLAN and British comedian Jonny

DONAHOE. It begins with the only character, the narrator, describing how he dealt with his mother's attempted suicide when he was seven and tried to help her break from the bonds of depression by making a list of all the things he believes are worth staying alive for.

There are countless theater and film pieces on depression, but *Every Brilliant Thing* is a rarity in that it's gentle and humorous, even to the point of eliciting howls of laughter from the audience at times. Current society is by no means unfamiliar with

depression, but mainstream media's bloodlust has overly stigmatized suicide and depression. This is part of the inspiration for *Every Brilliant Thing*: Macmillan wanted the piece to discuss these issues in the most ordinary tone, so instead of making it emotional and painted with tragedy, he chose comedy to discuss the influence depression and suicide have on people.

More importantly, he wanted it to be something that *everyone* can relate to.

So during the performance, audience participation is a must. The narrator talks about critical moments in life in detail, continually adding to the list, and when the narrator yells out a number, the vet, counselor, university professor, girlfriend, and father of the narrator invite the person in the audience with that number to perform with the protagonist.

Before its debut, I had my doubts about such an interactive performance. I wondered, will members of the audience really participate? Can the performer really respond well to what will happen during the unrehearsed interaction? Is the audience participation just a stunt, or is it really necessary? I also wondered why I should produce a play done in a way that I'm not familiar with or even into. But performance after performance showed me that the audience's participation is both a structural aspect and an integral part of the narrator and the story. By saying items on the list and playing characters, the audience in fact takes part in what the characters have experienced.

I'm a director, and this was the first time I couldn't mentally grasp a piece, because all the responses and interaction from the audience are completely unknown until they actually happen. Obviously, this is quite challenging and even horrifying for the performer.

I often joke with the performers that the piece can't really be rehearsed. This is no exaggeration, because even though we may try to prepare for whatever responses, types of interaction, and behavior members of the audience might provide, every

show is a surprise. What they do leads to improvised reactions by the performers, but with MACMILLAN's clever design, they end up completing the piece together, though not always smoothly – at times the participants are so shy or nervous that we hit blanks and moments of awkwardness. Nonetheless, the rest of the audience is always understanding.

The unknown, uncertain, accidental, rough plainness, negligence-induced flaws, and resulting gentleness and interaction are actually the nature of theater and a precise metaphor for life. *Every Brilliant Thing* seems light but in fact carries an unbearable weight, though with the power of theater, it captures the characters and the emotions of the audience.

For this year's production, besides CHU Ding-yi and LIN Chia-chi, WANG Shih-wei has joined the team as we hope to echo the diversity in terms of gender, age, race, and disposition seen in the play's performers around the world. Moreover, we look forward to Taiwanese performers from even more walks of life sharing this story in the future.

**4 CHAIRS THEATRE** *Every Brilliant Thing*

4.12 Fri. - 4.14 Sun.

● Rehearsal Studio B313

Coming Soon !



# 武營來開槓 講座側記10月

文 Stella TSAI

## 10月 | 一起來 party !

### 藝術是生活的體現 讓場館成為每個人的後花園

有別於先前的【武營來開槓】由藝術家分享創作的所思所見，因應衛武營五週年慶舉辦的這場「一起來 party !」，邀來了真實的居民與觀眾，在衛武營戲劇顧問耿一偉與木有枝劇場工作室負責人曾靖雯的帶領下，打破場館與民眾的第四面牆，邀請眾人大談各自對衛武營的所思所見。若說藝術是創作者的生活體現，這場講座就是進一步確認，衛武營是否在開館五年來，成功地扮演眾人親近藝術的橋樑。

### 上半場：打開心防，你我眼中的衛武營

集結了一般大眾與視聽障人士，講座將參與民眾打散分組，用一場暖身節奏遊戲打開彼此心房。每個人在小組中扮演一種水果，透過遊戲記住對方的代稱與模樣；其中聽障組更是將水果化為手語，讓整組成員學會各式水果的手語名稱，透過如舞蹈般的手語傳達，讓這組的暖身場面宛如集結了民眾參與的舞蹈呈現，也成功地帶動了後續熱絡的對話。

破冰活動後的第一題：「你對衛武營的第一印象？」以小組討論帶動每個人的記憶回溯。每個第一印象都能喚醒同組其他人的回憶，有人自小在鳳山長大、看著衛武營從無到有，如今衛武營更成為鄰近居民運動、散步的首要目的。也有人因為經常造訪，進一步對館內活動產生興趣，漸漸地會主動看演出、參加活動，讓衛武營成為生活中的選擇之一。

而對藝文活動本身就有興趣的民眾，衛武營的出現不僅讓他們視為城市進步的象徵，更是降低一般大眾接觸藝術的門檻，不再覺得看表演是所謂「高級的殿堂」，而是「人人都能參與的日常」。也因著「衛武營小時光」等平價活動的鼓勵，讓他們更願意踏入場館，體驗表演的魅力。

除了優點，眾人也提出許多等待改進的建議，例如場館很大，第一次造訪衛武營的朋友容易迷路，需要更清楚的動線標示或進一步的協助；另外開車造訪的朋友有感停車動線不夠清楚，以及車道較為擁擠；演講廳的座椅則對於長者久坐較不友善，期待能在未來有所調整與改善。而對於不同障別的朋友來說，適合他們的活動依舊是偏少，期待往後能有為他們量身打造的演出或是活動。

### 下半場：過去，這裡是風水最差的；現在，匯聚人氣，已是風水最好的區域

經過暖身活動與第一輪的分享，下半場開始主題討論與小物分享。首先由館方提出指定題目，透過小組討論、分享，共同決定答案，再輪流上台表達小組的意見與回饋。八道題目圍繞著衛武營本身，針對場館的答案則展現了多數人對衛武營的熟悉：像是與親友相約的見面地點，多能直接約在劇院門口，陌生一點也能約在捷運六號出口。對於衛武營的性別認定，參與者形容遠看宏偉有氣勢，近看柔軟細膩、照顧著每個人的需求，認為衛武營是個剛柔並濟、具包容性的「雌雄同體」。儘管過去作為軍營，可謂風水最差的場域；如今改建後的場館匯聚人氣，轉而成為風水最好的區域。

佔地甚廣的衛武營亦是在地人消耗熱量的散步熱點，沿著三多路散步到衛武營，放任自己在充滿科幻感的

場館內迷路、四處遊走，接著再往戶外劇場移動，看表演、打卡拍照，末了再深入衛武營都會公園散步，從榕樹走到湖邊，再沿著國泰路繞回來，就是一段完整又運動量十足的散步路線，是當地人的後花園。

參與者中也不乏喜愛表演的民眾，有人每月至少進館觀賞1-3場，更有人對於最佳觀賞座位如數家珍，近來剛看完匈牙利室內樂團的朋友，直指「2樓七號門A1排」得以一覽無遺演奏技法、音樂家情緒，獲得最棒的聆聽體驗；又或是觀賞鹿特丹管弦樂團的「3樓九號門C2排」，位於合唱席上方，感受音樂從底部灌上來的豐沛暢快，能獲得最完美的聽覺饗宴。短短五年的開館，已讓忠實觀眾有了自己喜歡的座位、對完美聆賞體驗的要求，以及將看表演視為日常的心靈充電站。

軟性的提問則搜集了觀眾對場館營運的建議，像是最想在衛武營買到的「小吃」，答案不乏台式經典如香腸伯、QQ蛋、滷味、燒烤、紅豆餅、可麗餅等，對大家來說，無負擔的小吃或輕食，將是趕場看演出前填飽肚子的精神來源，也能在看完演出後為一天劃下完美的句點。

講座的最後邀請民眾帶來與衛武營相關的小物，分享自己與衛武營的記憶連結。其中視障朋友帶來第一次看節目的點字節目單，驚喜地表示過去鮮少在南部拿到，小小的節目單讓他們有了被照顧到的參與感，也期許衛武營能朝著文化平權的方向持續邁進。而喜愛蒐集問卷回饋小禮的朋友，則帶來了《波麗露在高雄》贈送的SKB鉛筆，手邊累積了許多衛武營小禮的她，期待周邊商品特輯，方便長久的追蹤與蒐集。

驚喜現身的簡文彬總監帶來了一顆「蛋」，是開館時按習俗舉辦的開光儀式米龍上的蛋，也是儀式完成後、法師親手交給總監的小物。至今依然放在辦公桌上，時時提醒他「經營藝術中心就像在孵蛋，總有一天會長成，然而過程需要大家一起呵護，集眾人的力量一起灌溉與孵育。」他也代表衛武營感謝眾人五年來的參與，衛武營將持續傾聽民眾的聲音，針對不足持續調整、讓好的事情繼續發揚，持續扮演眾人的客廳，以及日常生活的後花園。



# Arts Talk | Lecture sidenotes for october

by Stella TSAI

## October's Theme: "Let's Party!"

### Art as the Essence of Life: A Communal Weiwuying

The October Arts Talk diverged from the norm, swapping out artist monologues for a participatory celebration of Weiwuying's five-year milestone. Facilitators KENG Yi-wei and TSENG Ching-wen, from the Wood With Branches Theater Studio, orchestrated a dialogue-centric event that erased conventional barriers between the arts venue and its patrons. It was a chance to reflect on whether Weiwuying has made art a tangible part of everyday life during its five-year journey.

## First Half: Weiwuying Through Our Eyes

Kicking off with an inclusive game, the session brought together the public and those with visual and auditory disabilities, promoting unity through shared activities. Participants adopted fruit names, making it easier to engage and remember one another. Those with hearing challenges demonstrated the signs for different fruits and imparted these gestures to other participants. The exercise, enhanced by sign language, led to a collaborative dance act that paved the way for lively discussion.

After the icebreaker, attendees were asked to share their first impressions of Weiwuying, eliciting memories and illustrating the venue's transformation from a military base to a community staple for leisure and culture. Today, Weiwuying stands as a prime locale for residents to take walks and exercise. Attracting frequent visitors with an array of events, leading them to attend performances and activities, and, gradually, integrating Weiwuying into their lives.

For aficionados of culture and arts, Weiwuying's emergence represents not just urban advancement but also an easy access to the arts. The venue has transitioned from being perceived as an "institution" to "a daily delight for all." Initiatives like "Weiwuying Showtime" have encouraged many to explore the venue, immersing themselves in the allure of live performances.

While the accolades were numerous, feedback was also solicited, with calls for better navigation aids within the complex, improved traffic and parking guidance, more comfortable seating in the lecture

halls, especially for the elderly, emphasizing a desire for a more user-friendly environment. Similarly, some shared about the limited availability of activities tailored for those with disabilities and hoped for a more inclusive programming in the future.

## Second Half: From Worst to Best

In the session's latter half, groups tackled eight topics about Weiwuying, taking to the stage to share collective viewpoints. Discussions revealed a deep connection with the venue, highlighting it as a central meeting point. For example, when people arrange for meet-ups, many choose venue entrances, while those less familiar will often choose the Metro exit 6. In terms of Weiwuying's gender identity, it was evocatively described as a harmonious and inclusive "hermaphrodite": imposing from a distance, yet gentle at close quarters, catering to everyone's needs. Once a military camp with arguably challenging Feng Shui, Weiwuying has metamorphosed into a lively hub, emerging as the region's Feng Shui pinnacle.

The expansive Weiwuying serves as a cherished locale for leisure exercise. A walk along Sanduo Road toward Weiwuying, visitors can immerse themselves in the venue's futuristic ambiance. Here, they can enjoy performances, take pictures, and later meander through the Weiwuying Metropolitan Park. A serene stroll by the banyan trees leading to the lake and circling back through Kuotai Road. A wide-ranging and calorie-shedding journey as such, established Weiwuying as a community haven.

Regular patrons were aplenty among the participants. Several attend one to three shows per month. Some shared their favorite spots for acoustics and viewing. A participant who recently attended the Hungarian Chamber Orchestra concert, remarked that "2nd Floor, Door 7, Row A1" affords an unimpeded vantage of the artists' prowess and passion, ensuring an unparalleled auditory delight. Another coveted seat, "3rd Floor, Door 9, Row C2", positioned above the choir, envelops attendees in uplifting melodies, especially resonant during the Rotterdam Symphony Orchestra's rendition. Merely half a decade after

its inauguration, dedicated patrons have discerned their cherished spots, cultivating benchmarks for optimal sonic indulgence. These experiences have transformed into rejuvenating spiritual escapades.

Attendees were asked to share suggestions for Weiwuying's refinements. Some mentioned that they would like to get "local snacks" at Weiwuying, suggestions spanned Taiwanese favorites: sausages, sweet potato balls, braised delights, barbecue, red bean pastries, and crepes. For most, these economical treats are ideal sustenance pre-performance, and a great way conclude a day at Weiwuying.

Toward the end of the talk, shared personal items linked to their experiences at the center, showcasing the diverse ways in which Weiwuying touches lives. A visually impaired participant presented a Braille program from the first show they ever attended, which was a rarity in the south and relishing the inclusivity it symbolized. Another aficionado, an ardent feedback gift collector, displayed an SKB pencil from "Bolero in Kaohsiung", expressing aspirations for exclusive merchandise events.

General and Artistic Director CHIEN Wen-pin graced the talk, showcasing a rice-made dragon egg, a memento from Weiwuying's inaugural ceremony. This emblematic relic, bestowed upon him post-ceremony, resides on his workspace. Artistic Director CHIEN shared his vision, equating the growth of Weiwuying to the careful nurturing of a dragon egg— a symbol of the collective effort and patience required in cultivating an arts community. He conveyed his heartfelt appreciation on Weiwuying's behalf for the unwavering support over five years. Pledging to continually echo communal sentiments, address imperfections, amplify its successes, and make Weiwuying an integral part of its community's life.





# 新春相揪來 衛武營

THE YEAR OF THE DRAGON AT WEIWUYING

2024 衛武營新春系列 2024 Weiwuying New Year Series

歡喜龍乎你

看戲來武營

**2.10 Sat. - 2.14 Wed.**

初一至初五，2024 衛武營新春系列鑼鼓喧天響雲霄！來自高雄的兩廣龍獅戰鼓團帶來新春熱鬧氣息的舞獅鼓陣，祥獅獻瑞迎龍年；太日樂集敲響大地意象的打擊樂曲，擊鼓樂音迎新春，舞獅擊樂開展龍年新春新氣象。

From the first to the fifth day of the Lunar New Year, the 2024 Weiwuying New Year Series of gongs and drums shivaree the sky! Come celebrate Lunar New Year with Weiwuying.

Immerse yourself in the lively lion dance and exciting beating of blessing drums brought by Kaohsiung's award winning Luan Guang Dragon & Lion Dance War Drum Corps. Enjoy percussion music presented by the Tai-Jih Percussion Group, hearing the image of the earth with the drumming music to welcome the New Year. Come enthral yourself in the festivities with lion dance and percussion music to embrace a new atmosphere for a very happy new year to come!

**2.12 Mon. 15:00 · 17:00**

高雄兩廣龍獅戰鼓團《醒獅鑼鼓賀吉祥》

LUAN GUANG Dragon & Lion Dance War Drum Corps  
*Lion Dance With Drums And Gongs To Celebrate Good Fortune*

- 北廣場 North Plaza
- 自由入場 Free Entry



**2.13 Tue. 15:00 · 17:00**

**2.14 Wed. 15:00 · 17:00**

太日樂集《鴻龍龍龍賀新年》

Tai-Jih Percussion Group  
*Impression of Yunlin Percussion Concert*

- 戶外劇場 Outdoor Theater
- 自由入場 Free Entry



攝影 陳章勝

**2.12 Mon. - 2.14 Wed. 15:00-20:00**

新春龍賜福市集  
Lunar New Year Fair

- 北廣場、樹冠大廳(西) North Plaza, Crown Hall Westside
- 自由入場 Free Entry



攝影 Kito

2024 衛武營新春系列 2024 Weiwuying New Year Series

**1.1 Mon. 14:30****桑布伊《karapule'em 互相祝福》新年音樂會  
SANGPUY karapule'em New Year's Concert**

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$600/900/1200/1600/2000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket  
衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.  
全長 100 分鐘，無中場休息。  
Duration is 100 minutes without intermission.



桑布伊在衛武營音樂廳的首登場，希望用他帶有傳統古調靈魂的歌聲，讓大家在新年伊始，一起擁抱這塊土地，反省、友愛，藉以得到撫慰、得到力量、得到祝福。

In his debut at Weiwuying, SANGPUY, with his soulful voice, invites everyone to embrace the land, and to reflect, love, and feel the environment and culture, so as to gain consolation, strength, and blessing.

- 演出曲目 Program
- 看不清你的臉 ● 快長大的時候 ● 沒共樣的人(黃連煜) ● 狩牛調(恆春民謠) ● 擁抱 | ● Barely See Your Face ● Sweet Sixteen ● Different People (Ayugo HUANG) ● Manzhou Ballad (Folk Songs from Hengchun) ● Maava / Embrace
  - \* 完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 製作人：桑布伊 | 音樂總監：曾仁義、洪子龍 | 演唱、族語歌創作：桑布伊 | 樂團領隊：曾仁義  
Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Producer: SANGPUY | Music Director: Nine G, HUNG Tzu-lung | Singer & Songwriter: SANGPUY | Bandleader: Nine G

**1.1 Mon. 16:00 暖場音樂會 Warm-up Concert****1.1 Mon. 18:00 衛星直播 Live Broadcast****2024 維也納愛樂新年音樂會—  
全球衛星直播****Vienna Philharmonic -  
New Year's Concert Live Broadcast**

- 戶外劇場 Outdoor Theater
- 票價 Tickets 自由入場 Free Entry

全長 150 分鐘，含中場休息 20 分鐘。  
Duration is 150 minutes with a 20-minute intermission.



新年第一天與衛武營一起觀賞「2024 維也納愛樂新年音樂會」的全球衛星直播！這場新年音樂會將由克里斯蒂安·提勒曼指揮，在維也納的金色大廳帶來具有悠久傳統的史特勞斯父子作品及其他精彩曲目。

On the first day of the new year, watch the global live broadcast of the 2024 Vienna Philharmonic New Year's Concert with Weiwuying! Picking up the long tradition of New Year's concerts featuring the vast repertoire of the family of Johann STRAUSS, this year's program will be led by Christian THIELEMANN, performing at the Golden Hall in Vienna.

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 全球衛星直播：指揮：克里斯蒂安·提勒曼 / 維也納愛樂樂團 / 主持人：張正傑、柯念萱 | 暖場音樂會：隨心所欲樂團 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Live Broadcast Conductor: Christian THIELEMANN / Vienna Philharmonic Orchestra / Host: CHANG Chen-chieh, Karolyn KIEKE | Warm-up Concert: Taiwan Adlib Band

**1.3 Wed. 20:00****Crispy 脆樂團《愛是我們必經的辛苦》  
特別場  
Crispy We Will Be There Special Edition  
Concert**

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$300/500/800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket  
全長 60 分鐘，無中場休息。  
Duration is 60 minutes without intermission.

衛武營  
小時光  
WEIWUYING  
SHOWTIME

「不管靈魂變成什麼形狀，你還是你啊。」

如果有一個夜晚，可以被這種快樂包圍，有一個地方，有著可以陪伴你的大家，有一些歌，可以一起大聲唱著，有一瞬間，你可以是自己。一趟從自己出發的愛的旅程，感受最溫暖的力量「We Will Be There」。

"No matter what shape your soul becomes, you will always be you."

Imagine a night surrounded by loved ones, singing and laughing together; in that moment, you'd truly be yourself. We will bring you on the journey that we call love, beginning with the self and through all of its ups and downs.

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 演出者：Crispy 脆樂團  
Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Crispy

**1.5 Fri. 19:30****【珍釀拉赫曼尼諾夫】音樂會  
Refined RACHMANINOFF**

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$500/800/1000

年代售票 Era Ticket  
相關優惠請至購票網站查詢  
For more information and offers, please visit the ticketing website.  
全長 100 分鐘，含中場休息 15 分鐘。  
Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



拉赫瑪尼諾夫的作品，總能喚醒那美麗哀愁的深刻共鳴。本場音樂會希望能藉由藝術歌曲及器樂作品，更全面的去認識這位偉大音樂家。

Sergei RACHMANINOFF's works can always evoke the deep resonance of that beautiful sadness. This concert hopes to get a more comprehensive understanding of this great musician through romances and instrumental works.

- 演出曲目 Program
- 拉赫瑪尼諾夫：15 首藝術歌曲、g 小調大提琴與鋼琴奏鳴曲、2 首前奏曲、2 首音畫練習曲、阿列科詠嘆調〈人們都睡了...〉選自歌劇《阿列科》
  - S. RACHMANINOFF: 15 Romances, Sonata for Cello and Piano in g minor, Op. 19, 2 Preludes, 2 Etudes-Tableaux, Aleko's Cavatina "Весь табор спит..." from opera *Aleko*

主辦：南台灣室內樂協會團 | 演出者：鋼琴：黃俊瑜 / 聲樂：林映旻、陳集安 / 大提琴：林恩俊 | Presenter: Southern Taiwan Chamber Music Society | Performer(s): Piano: HUANG Chun-yu / Soprano: LIN Ying-ming / Baritone: CHEN Chi-an / Cello: Eugene LIN

1.5 Fri. 19:30

## 舒曼魂－陳必先 2024 鋼琴獨奏會 Schumanniana - CHEN Pi-hsien 2024 Piano Recital

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$500/800/1200/1600/2000/2500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 75 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 75 minutes with a 20-minute intermission.

陳必先 1972 年 6 月參加比利時布魯塞爾伊莉莎白大賽得獎，同年 9 月獲得 ARD 國際大賽首獎。2004 年起陳必先於弗萊堡音樂大學任教，並且定居德國。

At the age of 21, CHEN Pi-hsien won the first prize at the ARD-International-Piano-Competition in Munich, later on the first prizes at the A.Schönberg-Competition in Rotterdam and at the J.S.Bach-Competition in Washington D.C.

### 演出曲目 Program

- 莫札特：以《女人至上》為主題的八段變奏曲，K. 613 ● 舒曼：大衛同盟舞曲，作品 6 ● 荀白克：為鋼琴所寫的組曲，作品 25 ● 舒曼：克萊斯勒魂，作品 16
- W. A. MOZART: 8 Variations on "Ein Weib ist das herrlichste Ding" in F Major, K. 613 ● R. SCHUMANN: Davidsbündlertänze, Op. 6 ● A. SCHOENBERG: Suite for Piano, Op. 25 ● SCHUMANN: Kreisleriana, Op. 16

主辦：鵬博藝術 | 演出者：鋼琴：陳必先

Presenter: Blooming Arts | Performer(s): Piano: CHEN Pi-hsien



1.6 Sat. 19:30

## 《世紀末法國女子圖鑑》黃子維大提琴獨奏會 Tzu-wei Jack HUANG Cello Recital: Un manuel illustré des musiciennes françaises à la fin du siècle

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$500/800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 65 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 65 minutes with a 15-minute intermission.

本場突顯 19 世紀末法國女性作曲家的獨特視角。法國女性的音樂風格多樣，既有傳統浪漫主義的和聲，也呈現現代主義、象徵主義、新古典主義和爵士樂的融合與創新。

The concert tonight is a celebration of the "hundred schools of thought" in musical arts in the fin de siècle era through the unconventional lenses of French female composers.

### 演出曲目 Program

- 莉莉·布朗熱：春天早晨 ● 莉莉·布朗熱：兩首小提琴與鋼琴小品 ● 娜迪亞·布朗熱：三首大提琴與鋼琴小品 ● 梅爾·波尼斯：搖籃曲，作品 46 之一
- 熱爾梅娜·塔耶芙爾：搖籃曲 ● 瑞塔·斯特羅爾：偉大戲劇奏鳴曲《提圖斯與貝尼絲》 | ● Lili BOULANGER: Deux Morceaux pour violon et piano ● Lili BOULANGER: D'un matin de printemps ● Nadia BOULANGER: Trois Pièces pour violoncelle et piano ● Germaine TAILLEFERRE: Berceuse ● Mel BONIS: Sérénade, Op. 46, No. 1 ● Rita STROHL: Grande Sonate Dramatique "Titus et Bérénice"

主辦：晨邊高地室內樂集 | 演出者：大提琴：黃子維 / 鋼琴：葛柏緯 | Presenter: Morningside Heights Ensemble | Performer(s): Cello: Tzu-wei Jack HUANG / Piano: GER Po-wei



1.6 Sat. 14:30 1.7 Sun. 14:30

## 哈利波特：死神的聖物 I & II™ 電影交響音樂會

### Harry Potter and the Deathly Hallows™ Part 1 & Part 2 in Concert

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets 請詳洽 MNA 牛耳藝術 (02)2703-8868

MNA 售票網

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 170 分鐘 (1.6 場次) / 155 分鐘 (1.7 場次)，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 170 minutes (1.6 Sat.) / 155 minutes (1.7 Sun.) with a 20-minute intermission.



哈利波特：死神的聖物™ 電影交響音樂會即將在衛武營隆重登場！哈利波特電影交響音樂會將由長榮交響樂團獻奏震撼人心的配樂，高畫質全片播放，帶領觀眾聆賞片中每一個音符創造出的魔法！

Harry Potter and the Deathly Hallows™ in Concert is coming to National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)! The original movie presented live music by Evergreen Symphony Orchestra on a big screen. Bringing you to rediscover the magical notes from the music of Harry Potter™ in Concert.

主辦：MNA 牛耳藝術 | 演出者：指揮：楊士弘 / 長榮交響樂團

Presenter: MNA | Performer(s): Conductor: YOUNG Shih-hung / Evergreen Symphony Orchestra

1.6 Sat. 19:30

## 2024 新年音樂會 TSSO New Year's Concert 2024

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$500/800/1600/2400/3600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.

2024 新年音樂會，台灣獨奏家交響樂團與協奏曲女王陳毓襄再次攜手合作，演出拉赫瑪尼諾夫《第二號鋼琴協奏曲》，以歷久彌新之經典曲目，與大家一同邁向新的一年。

Celebrate the New Year with Taiwan Soloists Symphony Orchestra and pianist Gwhyneth CHEN. This spectacular program will be performed under the baton of Maestro HSIAO Pang-hsing, and showcase the timeless masterpieces of the late Romantic Era. Join us on this musical journey and embrace the New Year with a breathtaking performance that will leave you inspired and uplifted.

### 演出曲目 Program

- 拉赫瑪尼諾夫：《第二號鋼琴協奏曲》，作品 18 ● 布拉姆斯：《大學慶典序曲》，作品 80 ● 斯梅塔納：《我的祖國》選曲
- S. RACHMANINOFF: Piano Concerto No. 2 in c minor, Op. 18 ● J. BRAHMS: Akademische Festouvertüre, Op. 80 ● B. SMETANA: Má vlast Selections

主辦：台灣獨奏家交響樂團 | 演出者：指揮：蕭邦享 / 鋼琴：陳毓襄 / 台灣獨奏家交響樂團 | Presenter: Taiwan Soloists Symphony Orchestra | Performer(s): Conductor: HSIAO Pang-hsing / Piano: Gwhyneth CHEN / Taiwan Soloists Symphony Orchestra



1.7 Sun. 14:30

## 音樂時光機

## Taipei Philharmonic Youth Ensemble

● 音樂廳 Concert Hall

● 票價 Tickets NT\$400/600/800/1000/1200

TIXFUN

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.



台北愛樂少年樂團邀請梁坤豪(小毛叔叔)及男高音張殷齊，以「寓教於樂」的音樂會體驗由大手攜小手進入音樂劇場一起感受表演藝術的美好。讓古典音樂，容易懂！

The Taipei Philharmonic Youth Ensemble invites LIANG Kun-hao and Tenor CHANG Yin-chi for a "Music for Education" concert. The concert aims to provide an experience of entering the world of musical theater hand in hand, allowing everyone to appreciate the beauty of performing arts together. Let classical music be easy to understand!

## ● 演出曲目 Program

●《唐·喬凡尼》序曲 ●《玩具交響曲》 ●《卡門》序曲 ●門牛士之歌 ●善變的女人 ●《火鳥》選段 ●《4分33秒》 ●《星際大戰》主題曲  
● Overture from Opera *Don Giovanni* ● Toy Symphony ● Overture from opera *Carmen* ● Les Toréadors from Opera *Carmen* ● La donna è mobile from Opera *Rigoletto* ● Excerpt from *The Firebird* ● 4' 33" ● Main Theme from *Star Wars*

指導單位：文化部 | 主辦單位：財團法人台北愛樂文教基金會、台北愛樂少年樂團 | 協辦單位：社團法人台灣兒童管風琴教育推廣協會 | 演出者：指揮：劉柏宏、游家輔 / 說書人：梁坤豪(小毛叔叔) / 男高音：張殷齊 / 台北愛樂少年樂團 | Patron: Ministry of Culture | Organizer: Taipei Philharmonic Foundation for Culture and Education, Taipei Philharmonic Youth Ensemble | Co-organizer: OrgelkidsTaiwan | Performer(s): Conductor: Paul Bo-hung LIU, Ben Chia-fu YU / Storyteller: LIANG Kun-hao / Tenor: CHANG Yin-chi / Taipei Philharmonic Youth Ensemble

1.7 Sun. 15:00

## 聽聽彈談 XIV ~ 絕美莫札特「沁香」

## Amazing Mozart ~ Frangancy

● 表演廳 Recital Hall

● 票價 Tickets NT\$300/500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 15-minute intermission.



「音樂神童」莫札特天真細緻的音樂是所有人生命中不可或缺的精神能量。鋼琴家廖皎含 2024 嶄新製作「絕美莫札特」系列首場「沁香」期待與大家一起品味莫札特！

The first concert of Amazing Mozart Series is "Frangancy". All the most popular MOZART piano music will be presented by LIAO Chiao-han's wonderful live performance with humor commentary.

## ● 演出曲目 Program

● 小星星變奏曲 ● 土耳其進行曲 ● D 大調輪旋曲，作品 485 ● C 大調鋼琴奏鳴曲，作品 545 ● C 大調鋼琴奏鳴曲，作品 330 ● 第二十一號 C 大調鋼琴協奏曲，第二樂章 ● 第二十三號 A 大調鋼琴協奏曲，第一樂章 ● a 小調鋼琴奏鳴曲，作品 310，第一樂章 | ● 12 variations on Ah vous dirai-je, Maman, K. 265 ● Turkish March ● Rondo in D Major, K. 485 ● Piano Sonata in C Major, K. 545 ● Piano Sonata in C Major, K. 330 ● Piano Concerto No. 21 in C Major, K. 467 Mov. II ● Piano Concerto No. 23 in A Major, K. 488 Mov. I ● Piano Sonata in a minor, K. 310 Mov. I

主辦：含光藝術工作室 | 製作人：廖皎含 | 演出者：鋼琴：廖皎含 | Presenter: Hanart | Producer: LIAO Chiao-han | Performer(s): Piano: LIAO Chiao-han

1.12 Fri. 19:30

## 萬兆九與好朋友們

## Joe Wan &amp; Friends

● 表演廳 Recital Hall

● 票價 Tickets NT\$300/600/900/1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 80 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 80 minutes with a 20-minute intermission.



萬兆九在國內樂壇有著上帝大提琴手之盛讚，即將在台北、高雄與好朋友們舉辦音樂會，曲目安排將以大提琴美妙的音色為主，著重在大提琴獨奏以及重奏上。

Joe WAN is a well-known cellist in Taiwan. He will soon hold concerts with friends in Taipei and Kaohsiung. The repertoire will be based on the beautiful sound of the cello, focusing on cello solos and ensembles.

## ● 演出曲目 Program

● 安東尼奧·韋瓦第：g 小調雙大提琴協奏曲 ● 卡洛斯·葛戴爾：女人香 ● 阿斯托爾·皮亞佐拉：天使之殞 ● 弗里德里希·杜超威：給三個大提琴的六首作品，Op. 104 ● 尼古洛·帕格尼尼：摩西主題變奏曲 ● 喬瑟·埃利松多：布宜諾斯艾利斯的秋天、麵包糖 | ● Antonio VIVALDI: Double Cello Concerto for 5 cellos ● Carlos GARDEL: Por Una Cabeza for 4 cellos ● Astor PIAZZOLLA: La Muerte del Angel for 4 cellos ● Friedrich DOTZAUER: 6 pieces for 3 cellos, Op. 104 ● Niccolò PAGANINI: Moses Fantasie for 2 cellos ● Jose ELIZONDO: Otoño en Buenos Aires & Pan de Azucar for 2 cellos

\* 完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦：萬兆九 | 演出者：萬兆九、劉育辰、張心維、簡彤恩、魏子恆 | Presenter: Joe WAN | Performer(s): Joe WAN, George LIU, CHANG Hsin-wei, CHIEN Tung-en, Johann GUI

1.13 Sat. 14:30 1.14 Sun. 14:30

狂美《宮崎駿動畫配樂》交響音樂會—  
2023 四度巡迴Symphonic Concert: Music from the Films  
of Hayao MIYAZAKI

● 音樂廳 Concert Hall

● 票價 Tickets NT\$400/600/800/1000/1200/1400/1600/1800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 140 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 140 minutes with a 20-minute intermission.

本場演出，狂美將一次呈現宮崎駿與久石讓歷年所合作的九部經典動畫配樂，並由電影明星-楊小黎擔任音樂導聆，伴隨樂音，期待與您重溫初次接觸宮崎駿動畫時的興奮與感動。

We will present nine classic animation soundtracks that Hayao MIYAZAKI and Joe Hisaishi have collaborated over the years. We also invited the movie star- YANG Shiau-li to act as the music host. I look forward to relived with you the excitement and touch of the first contact with Hayao MIYAZAKI animation.

## ● 演出曲目 Program

● 久石讓：交響組曲《風之谷》(森田一浩編曲) ● 久石讓：《天空之城》集錦(真島俊夫編曲) ● 久石讓：《紅豬》(森田一浩編曲) ● 久石讓：《魔法公主》精選(森田一浩編曲) ● 久石讓：《霍爾的移動城堡》交響幻想曲(後藤洋編曲) | ● Joe Hisaishi: Symphonic Suite *Nausicaä of the Valley of the Wind* (Arr. by Kazuhiro MORITA) ● Joe Hisaishi: Highlights from *Castle in the Sky* (Arr. by Toshio MASHIMA) ● Joe Hisaishi: *Porco Rosso* (Arr. by Kazuhiro MORITA) ● Joe Hisaishi: Selections from *Princess Mononoke* (Arr. by Kazuhiro MORITA) ● Joe Hisaishi: *Howl's Moving Castle*: Symphonic Fantasy for Band (Arr. by Yo GOTO)

\* 完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦：狂美交響管樂團 | 製作人：劉可婕 | 監製：謝章民 | 演出者：指揮：巫竑毅 (1/13 場次)、謝章民 (1/14 場次) / 導聆：楊小黎 / 狂美交響管樂團  
Presenter: Con Bello Symphonic Band | Producer: LIU Ke-chieh | Director: HSIEH Wei-min | Performer(s): Conductor: WU Hung-i (1/13), HSIEH Wei-min (1/14) / Host: YANG Shiau-li / Con Bello Symphonic Band



1.14 Sun. 13:00 · 18:00

## 烏克蘭聯合芭蕾舞團《吉賽兒》 United Ballet of Ukraine Giselle

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$1200/1650/1800/2300/2800/3300/3800

udn 售票網

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 135 分鐘，含中場休息 25 分鐘。

Duration is 135 minutes with a 25-minute intermission.



聯合數位文創很榮幸能夠再次呈現來自這個飽受戰爭影響的國家的演出，帶來這部集最高水準舞蹈家們的作品《吉賽兒》。烏克蘭聯合芭蕾舞團 (United Ballet of Ukraine) 聚集了頂尖烏克蘭芭蕾舞舞者，其強而有力、堅持不懈的舞姿感動無數人。

The United Ballet of Ukraine comes to Taiwan with Giselle, one of the most famous ballets of the classical repertoire. This tale of love, madness, death, betrayal and redemption echoes deeply in the current tragedy that has befallen Ukraine.

主辦：聯合數位文創股份有限公司 | 製作人：Paul GODFREY | 演出者：烏克蘭聯合芭蕾舞團 | Presenter: udnFunLife Co., LTD | Producer: Paul GODFREY | Performer(s): United Ballet of Ukraine

1.14 Sun. 15:00

## 琴鍵上的狂歡節 Carina HUI Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$300

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.



你有聽過以全大提琴樂團協奏的巴赫鍵盤協奏曲嗎？鋼琴家惠熙雯攜手高雄在地大提琴樂團「Hi Cello 大提琴 X 重奏團」、「VC 大提琴室內樂」帶給你耳目一新的午間時光。

Have you ever listened to J.S. BACH Keyboard concerto accompanied by eight cellos? The pianist Carina is presenting you a unique performance by collaborating with two cello ensembles from Kaohsiung: Hi Cello Ensemble and Violoncello Ensemble.

### 演出曲目 Program

- 約翰·塞巴斯蒂安·巴赫：第三號 D 大調鍵盤協奏曲，作品 1054 ● 巴赫·布梭尼：d 小調夏康舞曲，作品 1004 ● 法蘭茲·舒伯特：降 B 大調即興曲，作品 142 之 3 ● 羅伯特·舒曼：維也納狂想曲，作品 26 | ● J. S. BACH: Keyboard Concerto in D Major No.3, BWV 1054 ● BACH- BUSONI: Chaconne in d minor, BWV 1004 ● Franz SCHUBERT: Impromptu in B flat Major, Op.142 No. 3 ● Robert SCHUMANN: Faschingsschwank aus Wien, Op. 26

主辦：惠熙雯 | 演出者：鋼琴：惠熙雯 / 大提琴：Hi Cello 大提琴 X 重奏團、VC 大提琴室內樂 | Presenter: Carina HUI | Performer(s): Piano: Carina HUI / Cello: Hi Cello Ensemble, Violoncello Ensemble

2.4 Sun. 14:30

## 2024 IMPF 大師雲集音樂會 All-Star Faculty Concert of 2024 IMPF

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$400/600/900/1200/1600/2000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.



「2024 IMPF 大師雲集音樂會」將邀請八位鋼琴大師輪番帶來一系列經典佳作，以深厚音樂底蘊精湛演繹，恰如主題「大師雲集」名家薈萃，讓觀者目不暇給。

The "All-Star Faculty Concert of 2024 IMPF" will feature performances by 8 master pianists, taking turns to present a series of classic masterpieces with exquisite interpretations and musical expertise.

### 演出曲目 Program

- 拉赫瑪尼諾夫：第二號雙鋼琴組曲(選曲) ● 拉威爾：圓舞曲 ● 戈多夫斯基：維也納氣息 ● 聖桑：天鵝 ● 克萊斯勒：愛之悲 ● 史特拉汶斯基：火鳥之舞、地獄之舞 ● 蕭邦：第二號降 b 小調波蘭舞曲、第一號 g 小調敘事曲 ● 拉威爾：水之嬉戲、水妖 | ● S. RACHMANINOFF: Suite No.2 Op. 17 for Two Pianos ● M. RAVEL: La Valse ● L. GODOWSKY: Alt Wien ● C. SAINT-SAEN / L. GODOWSKY: The Swan ● F. KREISLER / S. RACHMANINOFF: Liebesleid ● I. STRAVINSKY / A. MOUTOUZKINE: Dance of Firebird & Infernal Dance ● F. CHOPIN: Scherzo No.2 in b-flat minor & Ballade No. 1 in g minor ● M. RAVEL: Jeux d' eau & Ondine

主辦：大師藝術 | 藝術總監：嚴俊傑 | 演出者：鋼琴：伯里斯·史陸斯基、亞歷山大·莫圖茲金、朱晝晨、王聰瑤、柳雪莉、法比歐·比迪尼、胡安·拉戈、嚴俊傑 | Presenter: Maestro Art | Artistic Director: YEN Chun-chieh | Performer(s): Piano: Boris SLUTSKY, Alexandre MOUTOUZKINE, JOO Hee-sung, WANG Cong-yu, Shirley YOO, Fabio BIDINI, Juan LAGO, YEN Chun-chieh

2.16 Fri. 19:30

2.17 Sat. 15:30 · 19:30

2.18 Sun. 15:30 · 19:30

## 職男人生 2- 搞笑重啟 Life of Employees 2

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$450/600/800/1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘，無中場休息。

Duration is 100 minutes without intermission.



表演為現場喜劇演出，類似傳統相聲，以更加輕快的節奏及平易近人的生活題材，更能讓觀眾產生共鳴及歡笑。除了經典的日式漫才以外，短劇更是面白大丈夫的招牌，以幽默有趣的對白以及劇情為主。

Japanese manzai and interesting drama are widely known.

主辦：面白大丈夫劇團 | 劇本統籌：耿賢 | 編劇：面白大丈夫 | 演員：董軒、耿賢、阿量、木森 | 行政經理：陳婉芸 | 視覺設計：羿辰 | 燈光音響統籌：藍圖整合行銷 廖俊榮 | 燈光設計：張善婷 | 音樂、音效設計：阿量 | 影像、廣告設計：阿量 | 行銷宣傳：面白大丈夫 | Presenter: Funny No Problem theatrical company | Producer: Kent LIN | Screenplay: Funny No Problem | Actor: Paul TUNG, Kent LIN, William TSAI, Josh LIN | Production Supervisor: Sandy CHEN | Visual design: YI-CHEN | Music Supervisor: DreamLand Campaign | Planning Gaffer: Sandy CHANG | Sound Designer: William TSAI | Advertising Designer: William TSAI | Marketing: Funny No Problem

2.17 Sat. 19:30

## 絢麗系列－李映衡小提琴獨奏會 The Magnificent Series - Christian LI Violin Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$800/1200/1600/2000/2400/3000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.

2024 年巴哈靈感推出「絢麗系列」，匯集當代最具影響力的新生代獨奏家。本次邀請榮獲梅紐因國際青少年小提琴大賽冠軍——李映衡，與臺灣觀眾分享他獨具特色的小提琴演出。

In 2024, the Bach Inspiration "Magnificent Series" concerts will be launched again, bringing the most influential young soloists of our time together. This recital will be performed by Christian LI, the winner of the Menuhin Competition. LI will share his distinctive violin performance with the audience.

### 演出曲目 Program

- 莫札特：A 大調第 22 號小提琴奏鳴曲 ● 雅雅：西班牙民歌組曲 ● 塔替尼：g 小調小提琴奏鳴曲「魔鬼的顫音」 ● 葛利格：c 小調第 3 號小提琴奏鳴曲
- 柴可夫斯基：感傷圓舞曲、詼諧圓舞曲 | ● Wolfgang Amadeus MOZART: Violin Sonata No. 22 in A Major, K. 305 ● Manuel de FALLA: Suite Populaire Espagnole ● Giuseppe TARTINI: Violin Sonata in g minor 'Devil's Trill' ● Edvard GRIEG: Violin Sonata No. 3 in c minor, Op. 45 ● Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY: Valse Sentimentale Op. 51, No. 6, Valse Scherzo, Op. 34

主辦：社團法人臺北市巴哈靈感音樂文化協會 | 演出者：小提琴：李映衡 / 鋼琴：妮可拉·艾默兒 | Presenter: Bach Inspiration | Performer(s): Violin: Christian LI / Piano: Nicola EIMER



2.18 Sun. 14:30

## 海韻的迴響 Part III The Echo of Navy Band Part III

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$200/300/500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.

海軍樂隊隊友管樂團成立於 2020 年，團員集結曾在海軍樂隊服役過之隊員。今年將與現任國家交響樂團長號首席，帶給愛樂朋友們國家級的音樂饗宴。

Navy Band Alumni Wind Band was founded in 2020, bringing together members who had served in the Navy Band. This year, they have invited the current principal trombonist of the National Symphony Orchestra. Together, they will bring a fantastic musical feast to the audiences who love wind ensembles.

### 演出曲目 Program

- 黃帛彥：乘風破浪 ● 貝爾特·阿波蒙特：Colors 長號協奏曲 ● 顏尼歐·莫利克奈：海上鋼琴師 ● 星出尚志：日本風情畫 18 ● 和田直也：丘上之風 ● 約翰·藍儂 & 保羅·麥卡尼：披頭四集錦 ● 久石讓：久石讓動畫曲集 1 ● 和泉宏隆：寶島 ● HUANG Po-yen: Brave the wind and wave ● Bert APPERMONT: "Colors" for Trombone ● Ennio MORRICONE: The Legend of 1900 ● Takashi HOSHIDE: Japanes Graffiti XVIII ● Naoya WADA: Wind on the hill ● John LENNON & Paul MCCARTNEY: Beatles Collection ● Jo Hisaishi: Animation Songs Medley, Jo Hisaishi Works ● Hirota IZUMI: Takarajima

主辦：高雄市民管樂團 | 藝術總監：黃鈺程 | 演出者：客席指揮：郭聯昌 / 指揮：莊峰武、唐有恩 / 長號：李昆穎 / 海軍樂隊隊友管樂團、高雄市民管樂團 | Presenter: Kaohsiung Citizens Wind Band | Artistic Director: HUANG Yu-cheng | Performer(s): Guest Conductor: KUO Lian-chang / Conductor: CHUANG Feng-wuu, TANG Yu-en / Trombone: LI Kun-ying / Navy Band Alumni Wind Band, Kaohsiung Citizens Wind Band



2.18 Sun. 14:30

## 歐洲古樂大師風華 II：Michael FORM 與他的木笛異世界 European Master Series II: Michael FORM and his recorder fantasy

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$600/800/1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 15-minute intermission.

藝星 Artist Star 繼 2019 年 1 月，在兩廳院國家演奏廳舉行的「歐洲古樂大師風華 - 木笛與大鍵琴」音樂會後，再次邀請到木笛大師暨指揮 Michael FORM 來臺演出，為臺灣的觀眾帶來更多精彩的木笛與歐洲古樂。

Recorder virtuoso Michael FORM will collaborate with Artist Star on a program that showcases the diversity of styles in the Baroque era recorder repertoire.

### 演出曲目 Program

- 史卡拉第：F 大調三重奏鳴曲（給三把木笛與數字低音） ● 泰勒曼：第三號 A 大調協奏曲 ● 謝倫：D 大調三重奏鳴曲（給兩把木笛與數字低音） ● 維拉西尼：第六號 a 小調奏鳴曲 | ● A. SCARLATTI: Trio Sonata in F Major, for three recorders and basso continuo ● G. PH. TELEMANN: Concerto III in A Major TWV 34, from "Six Concerts et Six Suites" for recorder and cembalo obligato ● J. A. CHÉRON: Sonate en trio in D Major op. 2 no. 7, for two recorders and basso continuo ● F. M. VERACINI: Sonata Sesta a Violino, o flauto solo, e basso in a minor
- \* 完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦：藝星 | 演出者：木笛：Michael FORM、梁益彰、曾逸星 / 巴洛克低音管：蔣皓任 / 大鍵琴：胡東瀚 | Presenter: Artist Star | Performer(s): Recorder: Michael FORM, LIANG Yi-chang, TSENG Yi-hsin / Baroque bassoon: Martin CHIANG / Harpsichord: HU Tung-han



2.21 Wed. 20:00

## 歐耶老師《老師雞開啥玩笑》 單口站立喜劇 OYA Stand-up Comedy Teacher Rooster's Jokes

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$300/600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

全長 60 分鐘，無中場休息。

Duration is 60 minutes without intermission.

喜劇界斜槓大師歐耶老師初登衛武營小時光，那些你曾錯過的段子、網路曾看過的段子、好想到現場聽的段子，一場充滿歡笑、感動和啟發的單口喜劇，即將爆笑登場！

OYA, the comedy slashie, will have his first stage at Weiwuying Showtime. Join us for an evening of laughter, inspiration, and heartwarming moments. Get ready to relish the jokes you've missed, those viral internet gags you've seen, and the punchlines you've longed to hear live in a hilarious stand-up comedy show!

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 製作單位：笑咧咧文化工作室 | 編劇、導演、脫口秀演員：歐耶 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Production Team: Smile Culture Studio | Playwright & Stage Director & Stand-up Comedian: OYA

衛武營  
小時光  
WEIWUYING  
SHOWTIME



衛武營  
主辦  
WEIWUYING

2.22 Thu. 19:30

## 永恆的摯愛 舒曼與布拉姆斯－吳易穎鋼琴獨奏會

### WU Yi-ying 2024 Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$400/600/800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 115 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 115 minutes with a 15-minute intermission.

在本場「永恆的摯愛－舒曼與布拉姆斯」音樂會中，鋼琴家吳易穎博士分別以愛的獻禮、愛的執著、愛的崇高、愛的枷鎖四個子題，來展現舒曼與布拉姆斯的音樂中，所隱含的那份對於克拉拉纏綿不絕的愛。

In the concert, the pianist WU Yi-ying will use four sub-themes about “Love” to reveal the enduring and intertwined love that SCHUMANN and BRAHMS held for Clara within their music.

#### 演出曲目 Program

- 舒曼：《大衛同盟舞曲》，作品 6 ● 舒曼：《克萊斯勒魂》，作品 16 ● 布拉姆斯：《舒曼主題變奏曲》，作品 9 ● 布拉姆斯：《鋼琴小品》，作品 76 ● Robert SCHUMANN: Davidsbündlertänze, Op. 6 ● Robert SCHUMANN: Kreisleriana, Op. 16 ● Johannes BRAHMS: Variationen über ein Thema von Robert Schumann, Op. 9 ● Johannes BRAHMS: Klavierstücke, Op. 76

主辦：歐普思音樂藝術 | 演出者：鋼琴：吳易穎 | Presenter: OPUS MUSIC ARTS | Performer(s): Piano: WU Yi-ying



2.23 Fri. 19:30

## 2024 年夢迴聖堡許怨藍小提琴獨奏會

### 2024 HSU Su-lan Violin & Piano Concert

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$500/800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 103 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 103 minutes with a 15-minute intermission.

小提琴許怨藍這次邀請出生於屏東的鋼琴家來一同演出柴可夫斯基、佐里拉·肖斯塔科維奇、列昂尼德·科根、拉赫瑪尼諾夫、普羅科菲、柴可夫斯基等的作品，讓高雄的愛樂者一起聆賞這場音樂會。

In this recital, Violinist HSU Su-lan and Pianist HUANG Jun-yu will perform the works of TCHAIKOVSKY, Zoria SHIKHMURZAEVA, Leonid KOGAN, RACHMANINOFF, PROKOFIEV, and TCHAIKOVSKY.

#### 演出曲目 Program

- 柴可夫斯基：〈冥想曲〉，選自《回憶留戀的地方》，作品編號 42 ● 柴可夫斯基：三首芭蕾舞劇《天鵝湖》選粹，作品編號 20 ● 葛拉祖諾夫：選自芭蕾舞劇《萊蒙達》的三首小品，作品編號 57 ● 拉赫瑪尼諾夫：為小提琴與鋼琴所寫的沙龍音樂會小品集，作品編號 6 | ● Piotr Ilyich TCHAIKOVSKY: "Meditation" from *Souvenir d'un lieu cher*, Op.42 ● Piotr Ilyich TCHAIKOVSKY: Three selected excerpts from the ballet *Swan Lake* Op.20, arranged for violin and piano ● Alexander Konstantinovich GLAZUNOV: Three pieces from the ballet *Raymonda*, Op.57 ● Sergey Vasilyevich RACHMANINOFF: Morceaux de salon, Op.6
- \*完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦：臺灣玉山交響樂團 | 演出者：小提琴：許怨藍 / 鋼琴：黃俊瑜 | Presenter: Taiwan Yushan Symphony Orchestra | Performer(s): Violin: HSU Su-lan / Piano: HUANG Jun-yu



2.23 Fri. 19:00 2.24 Sat. 14:30

## 狂美《璀璨經典百老匯》交響音樂會

### Symphonic Concert: Brilliant Broadway

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$400/600/800/1000/1200/1500/1800/2200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 140 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 140 minutes with a 20-minute intermission.

嚴選九部百老匯經典音樂劇配樂，網羅《歌劇魅影》、《悲慘世界》、《媽媽咪呀》、《貓》、《美女與野獸》、《獅子王》、《綠野仙蹤》、《西城故事》等知名劇碼，經典薈萃一次呈現！

Conbello Symphonic Band selected nine classic Broadway musical soundtracks. Included *The Phantom of the Opera*, *Les Misérables*, *Mamma Mia* and other well-known dramas. All collections will be presented at one time.

#### 演出曲目 Program

- 《綠野仙蹤》(詹姆士·巴恩斯編曲) ●《貓》(森田一浩編曲) ●《歌劇魅影》(約翰·德·梅傑編曲) ●《悲慘世界》(馬塞爾·皮特斯編曲) ●《西城故事》精選(斯蒂芬·桑德海姆編曲) ●《媽媽咪呀！》(阿巴金曲(邁克爾·布朗編曲) ●《美女與野獸》組曲(真島俊夫編曲) ●《獅子王》(約翰·希金斯編曲) | ● *The Wizard of Oz* (Arr. James BARNES) ● *Cat* (Arr. Kazuhiro MORITA) ● *The Phantom of the Opera* (Arr. Johan de MEIJ) ● *Les Misérables* (Arr. Marcel PEETERS) ● *West Side Story* selection (Arr. Stephen SONDHEIM) ● *ABBA on Broadway* (Arr. Michael BROWN) ● *Beauty And The Beast Medley* (Arr. Toshio MASHIMA) ● *The Lion King* (Arr. John HIGGINS)

主辦：狂美交響樂團 | 製作人：劉可婕 | 監製/指揮：謝章民 | 金鐘導聆：蔡尚樺 | 演出者：管風琴：劉信宏 / 狂美交響樂團 | Presenter: Con Bello Symphonic Band | Producer: LIU Ke-chieh | Director & Conductor: HSIEH Wei-min | Host: TSAI Shang-hua | Performer(s): Organ: LIU Hsin-hung / Con Bello Symphonic Band



2.24 Sat. 19:30

## 《EXPLORE》：CUBE BAND 當代作曲家專場

### EXPLORE

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$600/800/1000/2000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.

CUBE BAND X 五位臺灣當代作曲家，透過各自獨特創作語彙，為樂團注入新養分，展現別緻的音樂風格，引領觀眾進入當代音樂次元，探索未知的旅程。

CUBE BAND collaborates with five Taiwanese composers, infusing the ensemble with unique creativity. This concert presents distinct musical styles and guiding the audience to explore the realm of contemporary music.

#### 演出曲目 Program

- 高愷怡：《探索》琵琶、古箏、打擊三重奏 ● 廖琳妮：《A great Hope built You heard no noise》琵琶、古箏、打擊三重奏 ● 陸禮：《墨·跡》之二 ● 林煒傑：《鉦錚》給預置 21 絃鋼絃箏與打擊 ● 任真慧：《歸山》 | ● Explore for Pipa, Guzhang and percussion ● A great Hope built You heard no noise for Guzhang, Pipa and Percussion ● Zheng Zheng for prepared 21-steel string Zheng and Percussion ● Ink Trace II ● Drifting Mountainwards for Pipa and Live Electronics

主辦：捌號會所 | 合辦：大聲藝術有限公司 | 贊助：國藝會 | 作曲：任真慧、林煒傑、高愷怡、陸禮、廖琳妮 | 演出者：CUBE BAND (古箏：吳妍萱 / 琵琶：蘇筠涵 / 擊樂：方馨) | Presenter: Studio Acht | Co-Organizer: Taiwan Musicians & Artists Promotion | Sponsor: National Culture and Arts Foundation | Composer: JEN Chen-hui, LIN Weu-chieh, KAO Kai-yi, LU Yun, LIAO Lin-ni | Performer(s): CUBE BAND



2.24 Sat. 19:30 2.25 Sun. 14:30

## 大玩樂家 3— 《小蟲 & 簡文彬 & 周蕙 跨樂衛武營音樂會》 Masters Play III - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$300/600/900/1200/1600/2200/2800/3600/4200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket  
衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.  
全長 90 分鐘，無中場休息。  
Duration is 90 minutes without intermission.

攜一抹月光，或一襲晚霞；聽黎明的鶯囀與花開的聲音。聆賞周蕙細綿綿長的歌聲詮釋最懂女人心的創作人大師小蟲之作品。指揮家簡文彬領軍大玩樂家，三度燦爛衛武營歌劇院。

Moonlight's gentle kiss, adorned in sunset, Dawn songbirds whisper, the hymn of blossoms. CHOU's enchanting voice, CHEN's artful prose, CHIEN's baton, thrice in Weiwuying Opera House.

### 演出曲目 Program

- 小蟲/姚若龍：〈葬心〉 ● 小蟲：〈我可以抱你嗎〉 ● 小蟲：〈小雨來的正是時候〉 ● 小蟲：〈我不是你最愛的人〉 ● 小蟲：〈情關〉 ● 小蟲：〈玫瑰香〉 ● 小蟲/姚謙：〈不想你也難〉 ● 小蟲：〈愛江山更愛美人〉 | ● Johnnybug CHEN, Daryl YAO: Bury Heart ● Johnnybug CHEN: Can I Hug You ● Johnnybug CHEN: Light Rain Just Comes in Time ● Johnnybug CHEN: You Love Me Most of All ● Johnnybug CHEN: Borderline of Love ● Johnnybug CHEN: Fragrance of Roses ● Johnnybug CHEN, Chien YAO: It's Hard Not to Miss You ● Johnnybug CHEN: The Bold and the Beautiful
- \* 完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 製作人：劉慕堯 | 歌曲原創作者：小蟲 | 演出者：指揮：簡文彬 / 演唱：周蕙 / 長榮交響樂團 / 天生歌手合唱團 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Producer: LIU Mu-yao | Songwriter: Johnnybug CHEN | Performer(s): Conductor: CHIEN Wen-pin / Singer: Where CHOU / Evergreen Symphony Orchestra / Natus Cantorum



2.25 Sun. 15:00

## 高雄市立英明國中藝才管弦樂班 2024 年度音樂會《啟程》 Kaohsiung Municipal Ying-Ming Junior High School Orchestra Annual Concert Departure

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$100/200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket  
相關優惠請至購票網站查詢  
For more information and offers, please visit the ticketing website.  
全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。  
Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.

今年邁入第 14 年的高雄市立英明國中藝才管弦樂班，本年度音樂會除了由校內獲選的協奏曲及室內樂得獎同學演出之外，也將用導聆的方式帶領大家欣賞浪漫樂派及國民樂派的經典作品。

In its 14th year, Kaohsiung Municipal Ying-Ming Junior High School Orchestra is proud to present the performances by students who have won awards within the school for concerto and chamber music competition. We will also guide everyone to appreciate classic works from the Romanticism and Nationalist music through a guided listening experience.

### 演出曲目 Program

- 葛利格：皮爾金組曲第一號，作品 46 ● 奧芬巴赫：《巴黎的生活》序曲 ● 奧芬巴赫：巴卡洛爾舞曲選自《霍夫曼的故事》 ● 史麥塔納：三首舞曲選自《被出賣的新娘》 ● 林姆斯基 高沙可夫：雜耍者之舞選自《雪姑娘》 | ● GRIEG: Peer Gynt Suite No.1, Op.46 ● Jacques OFFENBACH: La Vie Parisienne Overture ● Jacques OFFENBACH: Les Contes d'Hoffmann Barcarolle ● Bed ich SMETANA: Three Dances from *The Bartered Bride* ● Nikolai RIMSKY-KORSAKOV: Dance of the Tumblers from *The Snow Maiden*

主辦：高雄市立英明國民中學 | 演出者：指揮：林裕錫 / 高雄市立英明國民中學藝才管弦樂班 | Presenter: Kaohsiung Municipal Ying-Ming Junior High School | Performer(s): Conductor: LIN Yu-hsi / Kaohsiung Municipal Ying-Ming Junior High School Orchestra

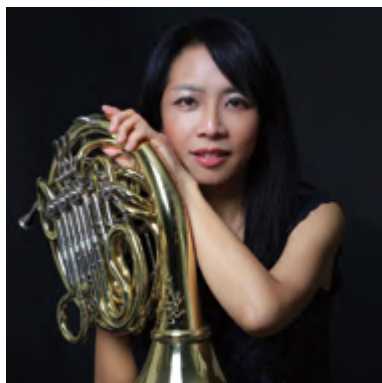


2.25 Sun. 15:00

## 蘇毓婷法國號獨奏會《美聲號角》 Tina Su Horn Recital "Operatic Horn"

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$300/500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket  
相關優惠請至購票網站查詢  
For more information and offers, please visit the ticketing website.  
全長 80 分鐘，含中場休息 15 分鐘。  
Duration is 80 minutes with a 15-minute intermission.



《美聲號角》以歌劇原素發想，選用多首原創作品及歌劇詠嘆調改編曲，由法國號演奏家蘇毓婷和鋼琴家鍾曉青攜手演出，展現法國號抒情又充滿能量的音色。

"Operatic Horn" contains original works for horn and piano written by CHERUBINI and WEBER, an arrangement inspired by STRAUSS's Rosenkavalier and some of the most famous recitatives and arias of all time.

### 演出曲目 Program

- 凱魯碧尼：第二號法國號奏鳴曲 ● 韋伯：為法國號和鋼琴的小協奏曲，作品 45 ● 史特勞斯：《玫瑰騎士》幻想曲，改編給法國號和鋼琴 ● 韓德爾：〈讓我哭泣吧〉選自歌劇《里納多》 ● 威爾第：〈永遠自由〉選自《茶花女》 | ● Luigi CHERUBINI: Sonata for Horn and Piano, No. 2 ● Carl Maria von WEBER: Concertino for Horn and Piano, Op. 45 ● Richard STRAUSS: Der Rosenkavalier Fantasy, arranged for horn and piano ● George Frideric HANDEL: "Lascia ch'io pianga" from Rinaldo ● Giuseppe VERDI: "Sempre libera" from La Traviata

\* 完整曲目詳見衛武營官網 For the complete program, please visit the official website of Weiwuying.

主辦：禾立樂集 | 演出者：法國號：蘇毓婷 / 鋼琴：鍾曉青 | Presenter: UnityArt Music | Performer(s): Horn: Tina SU / Piano: Grace CHUNG

2.28 Wed. 15:00

## 2024 年佳播聖詠團、八角塔府城合唱團 年度聯合音樂會 陽光與希望 2024 Annual Joint Concert - Sunshine and Hope

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$300/500/800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket  
相關優惠請至購票網站查詢  
For more information and offers, please visit the ticketing website.  
全長 120 分鐘，含中場休息 15 分鐘。  
Duration is 120 minutes with a 15-minute intermission.



佳播聖詠團的《經典·聖樂之旅》系列跨越宗教，與八角塔府城合唱團合作，以「陽光與希望」為主題，演出《Gallia》、《山旅之歌》、《My God Is A Rock》等多組發人深省的曲目。

The Joint Concert of "Journey of A Classic Sacred Music" presenting by St. Gabriel Choir & Octangle Tainan Choir with the theme of "Sunshine and Hope". To perform "Gallia", "Song of Mountain Travel", "My God Is A Rock" and many other thought-provoking songs.

### 演出曲目 Program

- 加利亞 ● 山旅之歌 ● 如祈所願所願 ● 頌主鴻恩 ● 願祿受讚頌 | ● Gallia ● Song of Mountain Travel ● Flight Song ● Shenandoah ● My God is A Rock ● Festival Sanctus ● The Ground ● Joshua Fit de Battle of Jericho ● Come tu mi vuoi ● O God, Beyond All Praising

主辦：天主教佳播聖詠團 | 佳播聖詠團—音樂總監兼指揮：歐遠帆 / 鋼琴：毛凱妮 / 團長：王冰潔 / 演出經理：廖錫琴 | 八角塔府城合唱團—指揮：李建一 / 鋼琴：張秉真 / 女高音：王沛君 / 團長：鄭睦迪 | Presenter: St. Gabriel Catholic Choir | St. Gabriel Choir - Music Director & Conductor: OU Yuan-fang / Piano: MAO Kai-ni / Leader: WANG Bing-jye / Concert Manager: LIAO Hsi-chin | Octangle Tainan Choir - Conductor: Chien-yi LIST / Piano: CHANG Ping-chen / Soprano: WANG Pei-chun / Leader: CHENG Mu-ti



## 創意學習工作坊 Creative Learning Workshop

衛武營主辦



2.24 Sat. 14:30-17:30

貝多芬的無懼與自由

BEETHOVEN's Messages in *Fidelio*

音樂欣賞沒有想像那麼難！

2月創意學習工作坊聚焦音樂主題，邀請聲樂專業藝術工作者，一起在邊學邊玩的探索中迸發無限創意與想像力！

Let's enjoy music from a different perspective!

Professional artists from various fields will lead participants in finding inspiration through multimedia materials and share their thoughts on arts. Let's learn and explore as we unlock our creativity and imaginations to the fullest!

活動地點 ● 1192 排練室

報名方式 官網報名→繳交費用→檢視官網報名狀況→完成報名

Place ● Rehearsal Studio 1192

Registration Process

Registration on the official webpage

(www.npac-weiwuying.org) →

Complete payment →

Confirm registration status on the official webpage →

Registration complete.



## 樹洞耳機電影院 Headphone Cinema

衛武營主辦



戴上專屬無線耳機、窩進舒適躺椅，曲面牆的400吋投影，耳內流竄的飽滿聲音，樹洞耳機電影院歡樂呈現！

Put on your wireless headphones and snuggle into the comfortable deck chairs. The 400-inch curved projection screen and rich acoustics invite you to a pleasant cinematic experience.

2.12 Mon., 2.13 Tue. 18:30 開始放映

鱷魚歌王

Lyle, Lyle, Crocodile

全球暢銷知名繪本改編

12歲的男童喬許不情願地與家人一起搬到紐約，怕生的喬許意外在家中發現了一隻名叫萊歐的鱷魚。鱷魚萊歐有著驚人的歌唱技巧及舞台魅力，從此喬許和萊歐便形影不離的共同探索這座城市，並幫助彼此面對家庭與生活問題。某天當萊歐意外被壞人抓走時，考驗喬許的勇氣才正要開始！

Josh and his parents are shocked to find a singing crocodile in their attic but quickly learn to love him.

活動地點 ● 榕樹廣場

報名方式 非售票活動，敬請現場直接參與

Event Location ● Banyan Plaza

Registration Process Events are not ticketed. Visitors are welcome to participate.



## 武營來跳舞 365+ Dance

衛武營主辦



1.3 Wed. 19:00-20:30

從擁抱開始的阿根廷探戈

Start Argentine Tango with a warm embrace

誰來跳舞：陳維寧 CHEN Wei-ning

帶領大家一同探究沙龍探戈中最迷人的即興特質——領導與跟隨的真義，也在這和諧的舞蹈關係中，進入探戈的語言和對話。這次讓我們從擁抱開始，一同來探尋阿根廷探戈的神祕世界！

This time, we will lead everyone to explore the most charming improvisational characteristic of salon Tango by leading and following. In this harmonious dance relationship, we will invite everyone to enter the world of Tango. Let's start to explore the mysterious world of Argentine Tango together with a warm embrace!

2.7 Wed. 19:00-20:30

搖擺在探戈裡的當代舞蹈

Swinging between contemporary dance and Tango

誰來跳舞：莫天鈞 MO Tian-yun

從探戈的舞步中創造方向性的變化，讓身體更自由迴旋在其中，進而增進肢體表達與控制；透過當代舞蹈的肢體帶入探戈元素發想小品，感受身體在不同風格下所碰撞出的美妙之處。

The directional changes from Tango steps, allowing the body to rotate more freely, thereby enhancing body expression and control. The artist uses contemporary dance to bring Tango elements into imaginary sketches and to feel the collision of the body in different styles.

活動地點 ● 榕樹廣場

報名方式 自由參與

Place ● Banyan Plaza

Registration Process

Events are not ticketed.

Visitors are welcome to participate.



## 武營來開槓 Arts Talk

衛武營主辦



藝術，是由生活經驗所累積。《武營來開槓》透過邀請知名藝術家，無論音樂、戲劇、電影等，分享對藝術的所思所見，剖析藝術用什麼傳達方式，與觀眾產生共鳴。《武營來開槓》一場與藝術零距離的交流，為你的日常生活創造驚喜！

Art is a summary of life experiences. Arts Talk is a project which gathers together renowned artists from different fields such as music, theater or movie domains for sharing their thoughts about art with the public, telling us how art can communicate and resonate with its audience.

Arts Talk gives you an opportunity to interact directly with art and brings wonderful surprises into your life!

1.20 Sat. 14:00-15:30

生命鬥士 - 貝多芬

BEETHOVEN, the life fighter!

2.17 Sat. 14:00-15:30

貝多芬交響曲中的明珠與遺珠

BEETHOVEN's symphonies: the well-knowns and the less-knowns

活動地點 ● 演講廳

報名方式 非售票活動，敬請一同參與

Place ● Lecture Hall

Registration Process

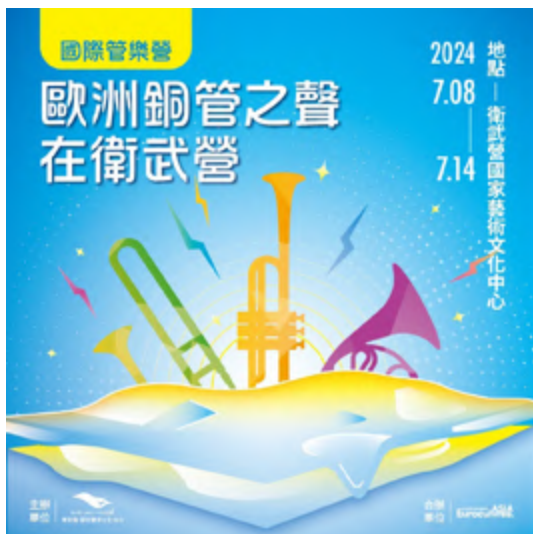
Events are not ticketed.

Visitors are welcome to participate.



## 歐洲銅管之聲在 衛武營 - 國際管樂營 Eurocuivres Asia in Weiwuying

衛武營主辦



歐洲銅管之聲 (Eurocuivres) 為歐洲最受矚目的銅管及打擊音樂節之一。2017年首次在亞洲舉辦，即造成相當大的迴響。2024年更進一步與衛武營國家藝術文化中心合作，期可成為亞洲最受歡迎的國際管樂音樂節之一。

Eurocuivres is Europe's most prominent wind and percussion music festival. It was first held in Asia in 2017, leaving a substantial impact. In 2024, the festival will expand its collaboration with the National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying), aiming to establish itself as one of Asia's foremost international wind and percussion music festivals.

**7.8 Mon. - 7.14 Sun.**

### 國際管樂營 Eurocuivres Asia in Weiwuying

**招募對象** 國小五年級以上具備基本演奏能力者皆可報名  
**報名日期** 2024年1月15日至4月30日(或額滿為止)  
**費用** NT\$20,000 (包含個別課、分組課、合奏課、開幕音樂會、成果發表、午晚餐)  
※若有住宿需求，額外收取住宿費 NT\$8,000 (含六晚兩人一室之住宿及早餐)  
**Eligibility** Anyone from the 5th grade of elementary school or above with basic playing ability is welcome to apply.  
**Application Dates** January 15, 2024, to April 30, 2024 (Registration is limited)  
**Fee** NT\$20,000 (including individual lessons, sectionals, ensemble classes, opening concert, final presentation, lunch, & dinner).  
※Additional accommodation fee of NT\$8,000 will be charged if needed, including six nights of twin room with breakfast.



## 衛武營場館友善計畫 Inclusive Arts Project

衛武營主辦



### 場館導覽 Exploring the Venue

**1.14 Sun. 15:00, 2.25 Sun. 15:00**  
大眼睛公共空間導覽

**1.13 Sat. 19:00, 2.24 Sat. 15:00**  
大耳朵公共空間導覽

本活動接受專場預約，也歡迎民眾「共感體驗」加入大眼睛 / 大耳朵導覽，如欲報名請洽 +886-7-262-6654  
\*Eyes and Ears Project accepts special appointments and public participation.  
To sign up for the Eyes and Ears Project, please call +886-7-262-6654.

贊助單位 Sponsor

富邦集團



## 導覽服務 Tour Service

衛武營主辦



### 語音導覽 Audio Guide

**語言** 華語、英語、日語 **Languages** Mandarin, English, Japanese  
**時間** 每日 11:00-18:00 **Schedule** Daily at 11:00-18:00  
**費用** 一般民眾每人 150 元 **Fee** NT\$150 per person

### 定時導覽 Scheduled Tour

**場次** 每日 13:30, 15:30、  
每週三 18:30 **Schedule** Daily at 13:30, 15:30,  
Every Wednesday at 18:30  
**時間** 預計 50 分鐘 **Duration** Approximately 50 minutes  
**費用** 一般民眾每人 100 元 **Fee** NT\$100 per person

### 廳院導覽 Venue Tour

**場次** 請詳官網查詢 **Schedule** Please refer to Weiwuying official website  
**時間** 預計 60 分鐘 **Duration** Approximately 60 minutes  
**費用** 一般民眾每人 150 元 **Fee** NT\$150 per person

### 廳院自由探索 Venue Discover

**場次** 請詳官網查詢 **Schedule** Please refer to Weiwuying official website  
**時間** 14:30-16:30 **Duration** 14:30-16:30  
**費用** 一般民眾每人 100 元 **Fee** NT\$100 per person

如需客製化團體服務，請於官網表單申請。



## 藝玩伴計畫 ART-FUN-PLAY

衛武營主辦



### 爸媽看戲、孩子玩戲 Fun at the Theater for Both Parents and Kids

**報名方式**  
凡購買主辦節目票券 1 張，可報名一名 4 至 12 歲的孩童，3 人以上即開班，每場限額 15 名。  
**報名費用**  
300 元 / 人，演出前 30 分至活動報到地點繳費。  
**預約方式**  
預約場次開放中，每場次於開演前五日停止預約。

**Application**  
Each ticket purchased to a Weiwuying performance is eligible for one application for a child aged 4-12. Art-Fun-Play requires a minimum of three participants for each session and a maximum of fifteen people.  
**Registration Fee**  
300 TWD/applicant. Participants should complete the payment at check-in 30 minutes before the session starts.  
**Reservation**  
Reservation is currently available, and will be closed 5 days prior to the date of the performance.



藝術學習推廣 國際論壇暨工作坊

# 改變未來

## Changing Future

International Forum and Workshop  
on Arts Outreach and Engagement

#在地觀點，國際視野

#創意製作人

#教學藝術家

#美感體驗，藝術推廣

2024

1.27

1.30

衛武營  
演講廳&排練室

3 場工作坊 × 4 主題論壇

領你進入「社會參與」的藝術未來

20位臺美英澳新加坡藝術教育推廣代表，集結超越150年實作經驗

從政策、場館、團隊與藝術家四大面向探究藝術推廣的實踐

主辦單位



國立高雄師範大學

協力贊助



AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN

詳情與報名

主辦單位保有活動異動權



2024 學習推廣

# 探索管風琴音樂

## EXPLORE THE PIPE ORGAN

每個音符如同生活中的節奏，  
讓亞洲最大的管風琴成為你生活城市的音樂旋律。  
每月一小時，揭開管風琴的神祕面紗！

★★★★★ 觀眾好評五顆星

邀請臺灣知名管風琴家獨家設計音樂會主題並親臨演奏，搭配平易近人的專業解說，「探索管風琴音樂」絕對是不能錯過的音樂饗宴，與您共同編織屬於管風琴的奇幻篇章。

管風琴介紹

曲目聆賞

樂器搭配

1/3 Wed. 14:30 管風琴新年派對

舞台零距離體驗場

2/21 Wed. 14:30 管風琴古典永恆的愛

舞台零距離體驗場

3/20 Wed. 14:30 Bach Do-Re-Mi

自由移動體驗場

4/10 Wed. 14:30 舞動管風琴

5/15 Wed. 14:30 管風琴電影之旅

6/12 Wed. 14:30 動物狂歡齊步奏

自由移動體驗場

票價：300元

衛武營卡友享9折優惠

\*更多優惠方案詳見售票頁面

購票請洽



兩廳院文化生活



藝文支持

R 瑞儀教育基金會  
Radiant Education Foundation



衛武營國家藝術文化中心  
Wei Wu Ying National Kaohsiung Normal University Art Center

讓藝術成為翱翔世界的翅膀  
Inspire Your Heart with Arts

# 衛武營藝術學習網 Meiwaying Learning

玩劇場·看影片·讀文庫  
在這裡，我們一起愉悅地學習



馬上體驗



WEI WU YING  
衛武營 國家藝術文化中心  
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

衛武營出版計畫

# 音樂與文字的印記



**FELIX HELL ORGAN FANTASIES :  
MASTERWORKS BY BACH, LISZT & REGER**  
菲利克斯·黑爾：管風琴幻想曲

菲利克斯·黑爾開創的許多新紀錄，  
為管風琴演奏注入新的力量。  
—美國管風琴家雜誌 *The American Organist*

在衛武營音樂廳主管風琴與回聲管風琴兼具浪漫聲音美學及巴洛克風格的聲響之下，黑爾帶來的管風琴專輯，收錄了音樂巨擘巴赫膾炙人口的管風琴曲《g小調幻想曲與賦格》、《d小調觸技曲與賦格》，李斯特的《贖靈作用之水》幻想與賦格曲等經典曲目，完美展現觸技曲技巧與幻想曲的即興特色，並將管風琴的寬廣動態及音色極致發揮，不容錯過！

## 逆轉勝的藝術： 創造與維持健全的藝文組織

衛武營精選！藝文相關領域從業人員必讀！

逆轉勝之王麥可·凱瑟用十條準則，帶領英國皇家歌劇院成功走過破產危機，在美國甘迺迪表演藝術中心打造出場場叫座的節目。

面臨經營危機的組織，如何吸引觀眾回流，打造具指標的文化 ICON 5個實際案例，教你讓藝文組織脫離困境的心態與策略。



網路商店



2024 全球衛星直播 **LIVE**

維也納愛樂 VIENNA PHILHARMONIC

# 新年音樂會

NEW YEAR'S CONCERT  
LIVE BROADCAST

地點 衛武營 戶外劇場

VENUE WEIWUYING OUTDOOR THEATER

2024  
**11**  
MON



指揮 CONDUCTOR  
克里斯蒂安·提勒曼  
CHRISTIAN THIELEMANN

WEIWUYING 衛武營 國家藝術文化中心  
National Kaohsiung  
CENTRAL ARTS

自由入場  
FREE ENTRY

暖場音樂會

START 16:00

隨心所欲樂團

新年音樂會 全球衛星直播

START 18:00

主持人 張正傑 · 柯念萱

© Dieter Nagel

轉播單位  
Broadcasting

EBC 東森電視

綠色永續文化夥伴  
Green Partnerships

TWSE 臺灣證券交易所

主要贊助  
Major Sponsor

陳啓川先生文教基金會  
Frank C. Chen Cultural & Educational Foundation

藝文支持  
Art Supporting

元大證券 元大保險 中經集團



## 加入地球隊 全員Run For Green™

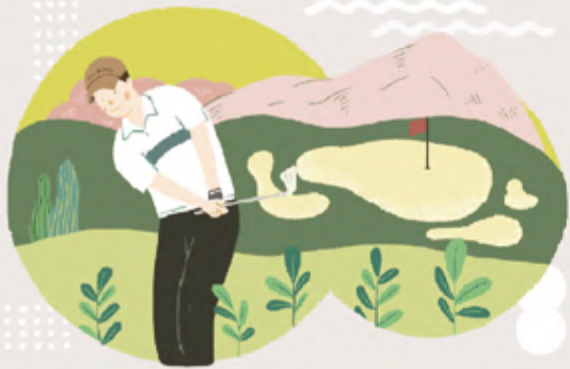
我們只有一個地球，每個人都要保護它！無須多大的作為，只要從生活小事做起：少開車多走路，盡量以大眾運輸工具通勤，更換節能家電，培養少肉多菜的飲食習慣，資源回收再利用，支持再生能源及綠色消費...等，隨時低碳綠色行動，你就是地球隊！

# 富邦地球隊 全員Run For Green 活動募集中

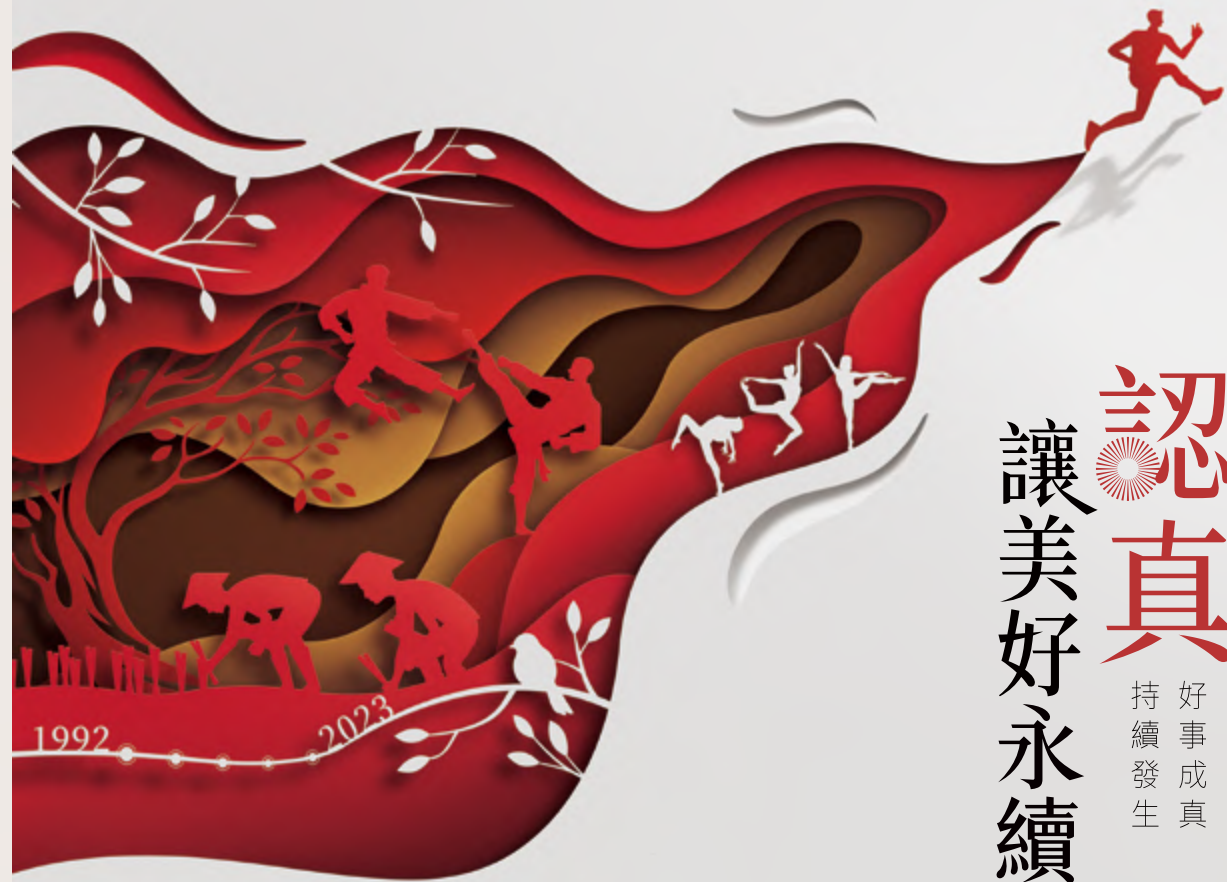


立即入隊

fubon.com



 陳啓川先生文教基金會  
Frank C. Chen Foundation



認真  
讓美好永續  
好事成真  
持續發生

 台新銀行  
智慧好夥伴

「認真」是台灣人最珍貴的寶藏，也是台新30餘年不變的核心精神。因此多年來台新深耕各項體育、藝文、公益、在地的人事物。誓言支持每一份「認真」，承諾並落實永續精神，讓美好不斷發生。



掃我看更多故事

2024 NTT

# ARTS NOVA

3.8  
|  
6.9

藝想春天



12.8 歌劇院會員預購75折  
12.15 全面啟售



主辦單位 臺中國家歌劇院  
National Taichung Theater

立即掃描  
13檔精彩節目資訊

2024.02.09 (五)  
除夕夜 晚上8點

# WE ARE

NEW YEAR'S EVE CONCERT  
文總特別節目 我們的除夕夜

電視播出	網路播出	指導單位
華視主頻道	文化總會 YouTube	文化部 MINISTRY OF CULTURE
中華電信 MOD	文化總會 Facebook	主辦單位
TaiwanPlus	LINE TODAY	文總 GACC
	TaiwanPlus	
	Yahoo TV (2/10播出)	

WE ARE 我們的除夕夜

## 場地租借服務 Venue Hire

場館租借（廳院及繪景工廠、其他空間）  
相關事宜，請於服務時間來電洽詢。

電話 +886-7-262-6612-6617

更多申請資訊請洽衛武營官網

For more information, please visit

Weiwuying official website or contact

+886-7-262-6612-6617

了解更多



## 排練室 Rehearsal Studio

全方位排練空間  
及多元藝文活動使用

排練 Rehearsal

論壇 Forum

講座 Symposium

工作坊 Workshop



排練室租借相關事宜，請於服務時間來電洽詢。

服務時間 09:00-18:00

電話 +886-7-262-6617

For more information, please visit weiwuying official website  
or contact +886-7-262-6617

了解更多



## 加入會員 Become Our Valued Friend

### 會員獨享 Member Exclusive Offer

- 年度主辦節目票券早鳥搶先購  
Early-bird ticket pre-order for annual Weiwuying Presented Programs.
- 獨享主辦節目購票 9 折起，青年卡會員最低可享 75 折  
Maximum 10% off for Weiwuying Presented Programs; maximum 25% off for Weiwuying Youth.
- 集點享免費續卡，再送親友免費辦卡  
Receive free membership renewal with reward points, and gift friends and family free membership with reward points.
- 點數兌換贈品  
Gift in exchange for reward points.
- 衛武營風格店鋪消費優惠  
Special offer at shops in Weiwuying.
- 異業商家優惠  
Discounts for cooperating businesses.
- 會員專屬活動（藝術家近距離座談、專屬工作坊）  
Member exclusive event. (Artists Talk, Exclusive Workshop, Annual Programs Announcement)



年費 300 元



23 歲以下申辦免費

讓生活充滿藝術，就從衛武營開始。

申辦會員卡請參考官網【會員專區】或至本場館 3F【服務中心】辦卡。

Let life be full of art, starting with the Weiwuying Membership Card.

For information and application, please visit official website, or visit Service Center on the 3rd floor of Weiwuying.

衛武營會員相關問題，請洽衛武營客服專線。

Please contact the Weiwuying customer service for more questions.

+886-7-262-6666

service@npac-weiwuying.org

加入我們





# 場館交通

## Visit Us

### 自行開車

#### 南下

##### ● 經國道 1 號

國道 1 號高速公路中正交流道下 →  
左轉往鳳山方向 → 直行中正一路 →  
右轉國泰路二段進入慢車道 →  
衛武營國家藝術文化中心

##### ● 經國道 3 號

國道 3 號高速公路轉國道 10 號高速公路 →  
接國道 1 號高速公路 → 中正交流道下 →  
左轉往鳳山方向 → 直行中正一路 →  
右轉國泰路二段進入慢車道 →  
衛武營國家藝術文化中心

#### 北上

##### ● 經國道 1 號

國道 1 號高速公路三多交流道下 →  
右轉往鳳山方向 → 直行三多一路 →  
衛武營國家藝術文化中心

##### ● 經國道 3 號

國道 3 號高速公路轉台 88 快速道路 →  
接國道 1 號高速公路 → 三多交流道下 →  
右轉往鳳山方向 → 直行三多一路 →  
衛武營國家藝術文化中心

### 搭捷運

橘線「衛武營 (O10)」下車，  
自 6 號出口，出口右手邊即為場館。

### 搭臺鐵

搭臺鐵至「高雄火車站」後轉搭捷運，  
轉搭方式請參閱「搭捷運」。

### 搭高鐵

搭高鐵至「左營站」後轉搭捷運，  
轉搭方式請參閱「搭捷運」。

### 搭飛機

搭飛機至「高雄國際航空站」後轉搭捷運，  
轉搭方式請參閱「搭捷運」。

### 搭公車

可搭乘高雄市公車 52、70 至衛武營國家藝術文化中心站。  
或搭乘 50、53A、53B、88、248、橘 7A、橘 7B、橘 8、橘 10、  
橘 11、紅 21、8001、黃 2A、黃 2B、黃 2C 至建軍站。

### By Car

#### Southbound

##### ● National Highway No.1

Exit at Zhongzheng Road interchange →  
Turn left heading toward Fengshan District →  
Go Straight on Zhongzheng 1st Rd → Turn right  
heading toward Sec.2, Guotai Rd. to the slow  
lane → Arrive at Weiwuying

##### ● National Highway No.3

Change to National Highway No.10 →  
Take the National Highway No.1 →  
Exit at Zhongzheng Road interchange →  
Turn left heading toward Fengshan District →  
Go Straight on Zhongzheng 1st Rd → Turn right  
heading toward Sec.2, Guotai Rd. to the slow  
lane → Arrive at Weiwuying

#### Northbound

##### ● National Highway No.1

Take the exit at Sanduo Road interchange →  
Turn right heading toward Fengshan District  
→ Go straight on Sanduo 1st Rd →  
Arrive at Weiwuying

##### ● National Highway No.3

Change to Provincial Highway 88 (Taiwan) →  
Connect to National Highway No.1 →  
Exit at Sanduo Road interchange →  
Turn right heading toward Fengshan District  
→ Go straight on Sanduo 1st Rd →  
Arrive at Weiwuying

### By Metro

Take the Orange line to the Weiwuying Station (O10), Exit 6.  
The Center is on your right.

### By Train

Get to the Kaohsiung Main Station via Taiwan Railways,  
and then transfer to the Metro system. Please refer to  
“By Metro” for how to transfer and get here.

### By High Speed Rail

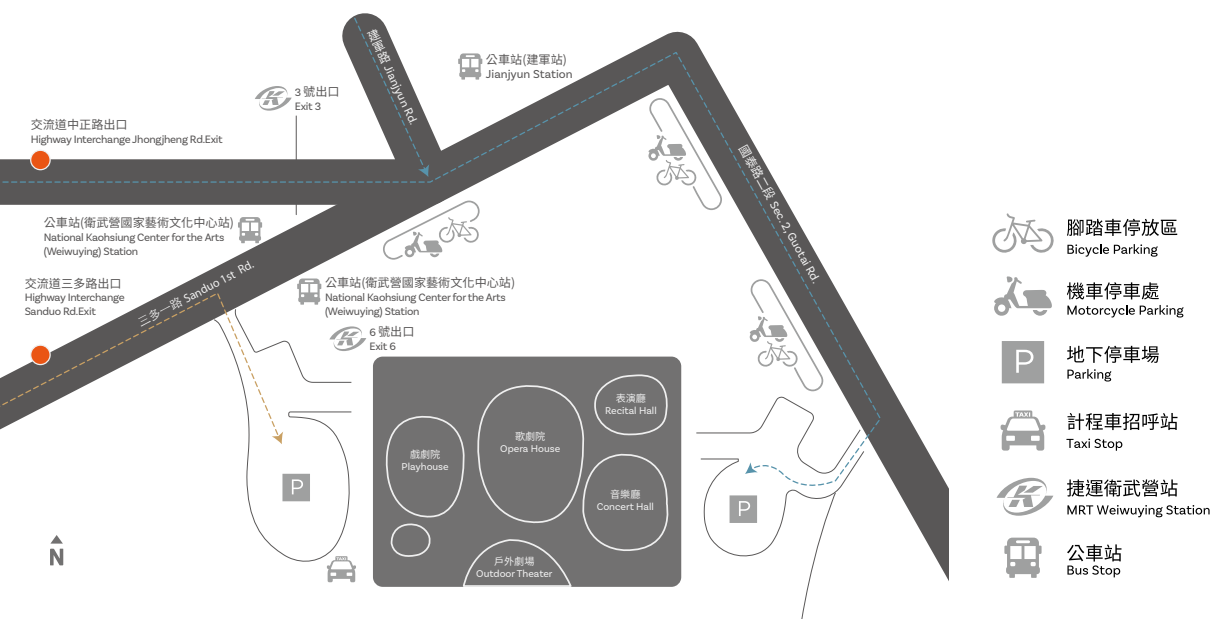
Take Taiwan High-Speed Rail to the Zuoying Station, and  
transfer to Metro system. Please refer to “By Metro” for  
how to transfer and get here.

### By Flight

Take a flight to the “Kaohsiung International Airport” and  
then transfer to the Metro system. Please refer to “By  
Metro” for how to transfer and get here.

### By Bus

Take a bus and get off at the stop “National Kaohsiung  
Center for the Arts (Weiwuying)” : Bus lines-52, 70.  
Or take a bus that stops at Jianjun Station: Bus lines-  
50, 53A, 53B, 88, 248, Orange 7A, Orange 7B, Orange 8,  
Orange 10, Orange 11, Red 21, 8001, Yellow 2A, Yellow 2B  
Yellow 2C.



# 衛 武 營

WEIWUYING

2024

節目指南  
PROGRAM GUIDE

# 1-2

國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心  
National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

+886-7-262-6666

830043 高雄市鳳山區三多一路 1 號

service@npac-weiwuying.org

www.npac-weiwuying.org

出版日期 2023 年 12 月

© 2023 國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心

主辦單位保留活動異動及最終解釋權

# 五千文明再現 神韻晚會 2024 SHEN YUN



3月  
26(二) 19:30  
27(三) 14:00 / 19:30  
28(四) 14:00  
衛武營歌劇院



## 3.26-4.20

來自美國紐約的世界頂級演出

高雄·桃園·臺北·臺南·苗栗·彰化

3.26-28 3.29-31 4.2-7 4.10-11 4.13-14 4.16-20

交響樂團現場伴奏

0800-888-358



ShenYun.com

# 連結藝術文化與生活

Art × Culture × Life

國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心  
National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

+886-7-262-6666

830043 高雄市鳳山區三多一路1號

service@npac-weiwuying.org

www.npac-weiwuying.org



衛武營雙月刊使用紙張  
符合再生紙利用認證